



REPORTE DE
DESARROLLO
SOSTENIBLE
EMPRESAS
CMPC S.A.

09



ACERCA DE ESTE REPORTE

- > Este Reporte sigue los contenidos propuestos por Global Reporting Initiative (GRI) y fue dividido temáticamente siguiendo las áreas de Responsabilidad Social de CMPC: Cadena de negocios, Trabajadores, Fundación CMPC, Comunidad y Medio ambiente.
- > Las cifras se presentan para los cinco centros de negocios y para los ocho países donde CMPC tiene operaciones industriales: Argentina, Perú, México, Uruguay, Colombia, Ecuador, Brasil y Chile.
- > Los programas de apoyo a la comunidad desarrollados por el Plan de Buena Vecindad fueron agrupados en 5 áreas:
 - >> Generación de empleo para comunidades vecinas
 - >> Programas de apoyo a la educación
 - >> Programas de apoyo a las comunidades mapuche
 - >> Programas para estimular el desarrollo productivo de las comunidades vecinas
 - >> Programas de apoyo a las comunidades urbanas
- > En forma creciente, los contenidos de dichos programas se determinan mediante consulta a las comunidades.
- > El índice detallado de indicadores GRI/G3 se encuentra a partir de la página 108 de este reporte.
- > En la página 113 se incluye un formulario para conocer su opinión de este documento, que usted puede completar y remitir a la dirección en ella indicada.

FRANCISCO YURASZECK B.
Subgerente de Estudios Empresas CMPC
Email: fyuraszeck@gerencia.cmpc.cl
Teléfono: (56) (2) 441 21 14



REPORTED

DEVELOPMENT

SUSTAINABLE

COMPANIES

CMPC S.A.



ÍNDICE

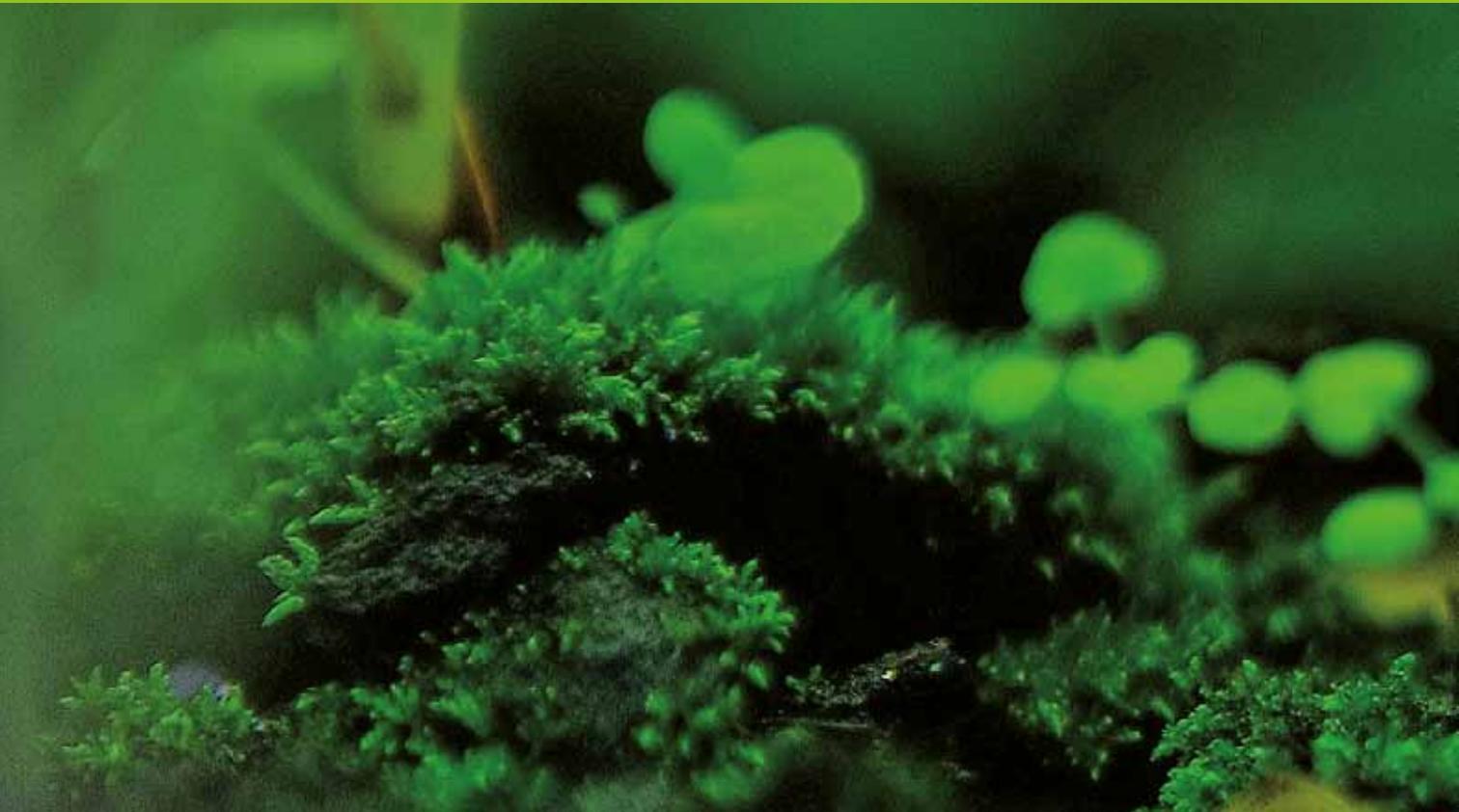
- 6 MENSAJE DEL PRESIDENTE DE EMPRESAS CMPC**
- 8 PERFIL Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN**
MISIÓN, VALORES Y ÉTICA EN LOS NEGOCIOS
GOBIERNO CORPORATIVO
- 15 RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL**
DIÁLOGO CON LOS GRUPOS DE INTERÉS
EL APOYO A LAS COMUNIDADES MAPUCHE
- 25 CMPC Y SU CADENA DE NEGOCIOS**
RELACIÓN CON PROVEEDORES Y EMPRESAS CONTRATISTAS
RELACIÓN CON LOS CLIENTES
- 37 CMPC Y SUS TRABAJADORES**
FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN DEL PERSONAL
RELACIONES LABORALES DE LARGA DATA
POLÍTICA DE PREVENCIÓN DE RIESGOS
- 51 CMPC Y LA COMUNIDAD**
FUNDACIÓN CMPC
DONACIONES
PLAN DE BUENA VECINDAD
- 83 CMPC Y EL MEDIO AMBIENTE**
USO SOSTENIBLE DE LA ENERGÍA
ALTO VOLUMEN DE RECICLAJE DE PAPELES
BIODIVERSIDAD EN EL PATRIMONIO FORESTAL DE CMPC
- 108 ÍNDICE GRI**





CMPC

EMPRESAS CMPC SE CARACTERIZA POR TENER UNA FUERTE CULTURA ORGANIZACIONAL, CUYO SELLO ES EL CUMPLIMIENTO DE LA PALABRA EMPEÑADA, LA HONESTIDAD, EL TRABAJO BIEN HECHO Y EL ESFUERZO PERSONAL, VALORES QUE SON COMPARTIDOS POR TODA LA ORGANIZACIÓN.



A close-up photograph of the CMPC logo, which consists of the letters 'CMPC' in a bold, sans-serif font. Above the letters are several vertical green bars of varying heights, resembling a barcode or a stylized graphic element. The logo is printed on a light-colored, slightly textured paper.

CMPC

EL CRECIMIENTO DE SUS OPERACIONES EN EL EXTERIOR, LA DIVERSIFICACIÓN DE PRODUCTOS Y MERCADOS, ES EL RESULTADO DE RIGUROSOS ANÁLISIS, DEL PROFESIONALISMO, SERIEDAD Y PERSPECTIVA DE LARGO PLAZO DE SU GESTIÓN EMPRESARIAL.

SU COMPROMISO CON LA EDUCACIÓN DE LAS FUTURAS GENERACIONES, CON LAS COMUNIDADES LOCALES Y CON EL MEDIOAMBIENTE, REFLEJAN SU FLEXIBILIDAD PARA EVOLUCIONAR Y PRODUCIR CAMBIOS, FIEL A SUS TRADICIONES PERO INNOVANDO ANTE CADA NUEVO DESAFÍO.



MENSAJE DEL PRESIDENTE DE EMPRESAS CMPC

Con especial satisfacción presento a nuestros públicos de interés este nuevo Reporte de Desarrollo Sostenible de Empresas CMPC, correspondiente al año 2009.

Este año CMPC ha cumplido 90 años de vida. Sentimos que hemos colaborado con el desarrollo de Chile, generando empleo y riqueza, y por ello este aniversario nos llena de orgullo. Recordamos el legado de nuestros fundadores y de todos quienes nos han señalado el camino a seguir, que ha contribuido a forjar el sello de CMPC en su ámbito de negocios y en su permanente preocupación por el progreso de Chile y su gente, especialmente, de las comunidades donde la Compañía lleva a cabo sus operaciones.

Este aniversario llega en un momento especial. La adquisición durante el año 2009, de activos forestales e industriales en celulosa, papeles y productos tissue en Brasil, constituyó un hito de gran relevancia para el

futuro desarrollo de la Compañía. Así, hoy estamos presentes con operaciones industriales en 8 países latinoamericanos y nuestro compromiso con su desarrollo se ha expandido más allá de las fronteras de Chile.

Nuestro personal ha sido fundamental en la evolución de la empresa, totalizando 14.382 trabajadores directos a diciembre 2009, de los cuales el 41%, 5.943 personas, trabajan fuera de Chile. Contamos con 50 agrupaciones sindicales, en las cuales están afiliados un 57% de los trabajadores. Estas organizaciones han sido muy importantes en el logro de una relación fluida, abierta y constructiva con nuestros colaboradores. Por ello, quiero reafirmar mi reconocimiento a todos los trabajadores, dirigentes sindicales y ejecutivos, por su permanente dedicación y esfuerzo, que ha permitido el progreso de la Compañía.

CMPC realiza un esfuerzo serio y

proactivo de acercamiento, trabajo conjunto y puertas abiertas con la comunidad, destinado a generar oportunidades de desarrollo social y económico, especialmente a las 300 comunidades mapuches cercanas a los predios forestales y áreas de operaciones de la empresa en Chile. Dicho esfuerzo, llamado Plan de Buena Vecindad, ha puesto especial énfasis en un programa de empleo directo para vecinos de la etnia mapuche, en programas de apoyo a la educación, de fomento del desarrollo productivo y de iniciativas de micro-emprendimiento, que ha permitido otorgarles herramientas para mejorar su calidad de vida.

Otro aspecto del trabajo que realiza CMPC con la comunidad está reflejado en la Fundación CMPC, que apoya la labor educativa de escuelas vecinas a las operaciones de la empresa, con el objetivo de mejorar la educación de los niños, para brindarles mayores oportunidades en su vida y contribuir al desarrollo

de las comunidades. Sus tres programas: capacitación docente, bibliotecas y estimulación temprana, beneficiaron durante el 2009 a cerca de 7.000 alumnos, 400 profesores y directivos, en un total de 51 establecimientos educacionales pertenecientes a 9 comunas. A esta labor se suman las actividades educacionales, culturales y recreativas del Parque Educativo Jorge Alessandri, ubicado en Concepción, que recibió 121 mil visitantes durante el año 2009.

Creemos en la aplicación real del principio de Desarrollo Sostenible, que, en esencia, consiste en armonizar las actividades productivas requeridas para el progreso de nuestros países, con el legítimo derecho de las generaciones futuras de vivir en un medio ambiente adecuado. Para ello, tenemos una agenda ambiental con cuatro áreas prioritarias de trabajo: desarrollo de plantaciones forestales renovables, reemplazo de combustibles fósiles por biomasa, certificación de nuestros procesos productivos limpios e incremento del reciclaje de papeles.

Existe una creciente demanda de la sociedad para proteger y conservar el medio ambiente y la biodiversidad de los

ecosistemas naturales. También, la preocupación por el cambio climático mundial está afectando todos los ámbitos de la vida moderna, desde nuestras actividades cotidianas hasta las operaciones industriales más complejas. Nuestra respuesta a esas inquietudes se encuentra en el desarrollo sostenible de todas las operaciones forestales e industriales que CMPC realiza, certificándolas con los estándares requeridos por los mercados.

Contamos en Chile con 147 mil hectáreas destinadas a la protección y conservación de la biodiversidad, que son un patrimonio fundamental para CMPC, destacando 7 áreas de alto valor ambiental, que protegen especies amenazadas de flora y fauna nativa.

Estamos midiendo la huella de carbono de nuestros productos, empezando por las celulosas de pino y eucalipto. El resultado de este estudio estará próximamente a disposición de los clientes, proveedores y públicos interesados que lo requieran.

Invito a los lectores de este documento, accionistas, clientes, proveedores y trabajadores, así como a las autoridades y comunidades, a realizar los



comentarios que estimen sobre su contenido, lo cual agradeceremos sinceramente. Ello nos permitirá mejorar en aquellos aspectos que presentemos debilidades.

Durante 90 años hemos avanzando por la senda del progreso de nuestras prácticas forestales y procesos industriales con la mirada puesta en el largo plazo, pero a la vez encarando de manera moderna y eficiente los desafíos del presente.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "E. Matte L." with a horizontal line underneath.

Eliodoro Matte L.
Presidente
Empresas CMPC

PERFIL Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN

PERFIL DE LA COMPAÑÍA

> Empresas CMPC S.A. es una sociedad anónima abierta fundada en 1920, de capitales privados, los que al 31 de Diciembre de 2009 se distribuían en 220 millones de acciones y 7.085 accionistas. La Compañía es controlada por el Grupo Matte, con un 55,83% del capital societario.

> CMPC es una de las empresas líderes de Latinoamérica en la producción y comercialización de productos forestales, celulosa, papeles, productos tissue y productos de papel.

> CMPC cuenta con ventas diversificadas y balanceadas, tanto en productos como en destinos: comercializa sus productos a más de 10.000 clientes en más de 55 países.

> Sólida estructura financiera:

- » Bajo nivel de deuda y perfil de endeudamiento balanceado.
- » Uno de los mejores riesgos corporativos no estatales de Chile y uno de los más altos del sector forestal a nivel mundial: calificación BBB+, otorgada por Standard & Poor's y Fitch Ratings.

> Activos industriales de clase mundial.

> Ventaja sostenible en costos en sus distintas áreas de negocios.

> Crecimiento orgánico y balanceado.

> Exitoso historial y probada capacidad de gestión.



CMPC EN CIFRAS 2009

- > 8.439 trabajadores en Chile y 5.943 en el exterior.
- > Operaciones industriales en Brasil, Argentina, Perú, Uruguay, México, Colombia y Ecuador, además de Chile.
- > Patrimonio forestal de 499.000 hectáreas plantadas en Chile, 65.000 hectáreas plantadas en Argentina y 95.000 hectáreas plantadas en Brasil.
- > Ventas consolidadas por US\$ 3.124 Millones.
- > Activos por US\$ 12.248 Millones y Patrimonio financiero de US\$ 7.258 Millones.

MISIÓN, VALORES Y ÉTICA EN LOS NEGOCIOS

> La misión de CMPC es producir y comercializar, a partir de plantaciones desarrolladas por el hombre, maderas, celulosa, papeles, productos tissue y productos de papel, de manera sostenible en el tiempo, con calidad superior y competitiva, que agregue valor a sus accionistas y clientes, y creando oportunidades de desarrollo para sus trabajadores y comunidades locales.

Para lograr este fin, CMPC:

- > Desarrolla sólidas relaciones comerciales con clientes globales y diversificados, a partir de una estructura comercial orientada hacia el cliente y dotada con una red integral de logística.
- > Aplica el principio de Desarrollo Sostenible, contribuyendo al desarrollo económico y social del país,

a la vez que protege el medio ambiente.

- > Desarrolla integralmente a sus trabajadores, logrando una fuerte identidad, compromiso y alto desempeño en sus equipos de trabajo.
- > Utiliza moderna tecnología en sus procesos, los que cumplen altos estándares de seguridad, protección de las personas y del medio ambiente.
- > Cumple estrictamente las leyes y normativas en todos los países donde desarrolla sus operaciones.
- > Tiene una cultura corporativa basada en el cumplimiento de la palabra empeñada, la honestidad, el trabajo bien hecho y el esfuerzo personal, valores que son compartidos por toda la organización.
- > Rechaza el trabajo infantil y forzado, y cualquier tipo de discriminación.





> El Directorio de Empresas CMPC: Jorge Gabriel Larraín B., Martín Costabal LI., Patricio Grez M., Juan Claro G., Eliodoro Matte L., Gonzalo García B. (Secretario General), Arturo Mackenna I. (Gerente General), Jorge Marín C. y Bernardo Matte L.

GOBIERNO CORPORATIVO

- > Empresas CMPC S.A. está regulada por la Ley 18.046 sobre Sociedades Anónimas y Mercado de Valores y sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- > La Compañía está encabezada por un Directorio formado por siete miembros, los que son elegidos por la Junta de Accionistas y permanecen tres años en su cargo.
- > El Directorio se reúne mensualmente para evaluar y decidir el desarrollo de la empresa en materias económicas, sociales y ambientales.
- > Los accionistas puedan dar a conocer sus puntos de vista sobre la marcha de la sociedad en las juntas ordinarias y extraordinarias citadas legalmente.
- > Toda decisión tomada en el Directorio que afecte los intereses societarios, así como cualquier hecho relevante, es comunicado a la autoridad fiscalizadora, a las bolsas de valores y al público en general.
- > Las cuentas de CMPC son revisadas y certificadas por auditores externos, aprobadas por el Directorio y difundidas a la autoridad fiscalizadora y al público en general.
- > CMPC está sujeta a la supervisión de diversas autoridades y organismos



regulatorios en los diferentes países en que opera.

> En www.cmpc.cl, en el documento Memoria Financiera CMPC 2009, se encuentra la descripción en detalle de las actividades del Directorio y del Comité de Directores en el año 2009, así como las operaciones con partes relacionadas y diversas materias relativas al gobierno corporativo de la empresa, en las páginas 10, 11, 48 a 59.

DIRECTORIO DE EMPRESAS CMPC

PRESIDENTE	Eliodoro Matte L.
DIRECTORES	Juan Claro G. Martín Costabal Ll. Patricio Grez M. Jorge Gabriel Larraín B. Jorge Marín C. Bernardo Matte L.
COMITÉ DE DIRECTORES	Martín Costabal Ll. Patricio Grez M. Jorge Marín C.
ADMINISTRACIÓN	
GERENTE GENERAL	Arturo Mackenna I.
SECRETARIO GENERAL	Gonzalo García B.
GERENTE DE FINANZAS	Luis Llanos C.
AUDITORES EXTERNOS	PricewaterhouseCoopers

ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN

> CMPC es una empresa forestal integrada, dotada de una estructura de Holding que opera a través de cinco Centros de Negocios. El Holding es responsable de la coordinación estratégica y centraliza las funciones de las áreas financiera, auditoría interna, asuntos legales y relación con los accionistas.

> Los cinco centros de negocios son: Forestal, Celulosa, Papeles, Tissue y Productos de Papel. Cada uno de ellos está encabezado por una sociedad anónima, y cuenta con un Directorio integrado por representantes del controlador, por terceros independientes y por altos ejecutivos de la Compañía. Estos directorios sesionan en forma permanente y sistemática.

> Cada centro de negocios es administrado en forma independiente, a través de

un Gerente General, y tiene una organización propia, con estructuras comerciales, técnicas, de personal y de operaciones.

> El mapa de la siguiente página muestra los cinco centros de negocios de CMPC en los diferentes países donde desarrolla sus operaciones.

> En www.cmpc.cl, en el documento Memoria Financiera CMPC 2009, se encuentra la descripción en detalle de las operaciones de las cinco centros de negocios y sus áreas de soporte, así como la situación de los mercados, cifras de producción, ventas, inversiones y principales proyectos, en las páginas 14 a 19, 26 a 35.

LA ADQUISICIÓN DURANTE EL AÑO 2009, DE ACTIVOS FORESTALES E INDUSTRIALES EN CELULOSA, PAPELES Y PRODUCTOS TISSUE EN BRASIL, CONSTITUYE UN HITO DE GRAN RELEVANCIA PARA EL FUTURO DESARROLLO DE CMPC.

PRESENCIA REGIONAL DE LOS CENTROS DE NEGOCIOS CMPC





RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL

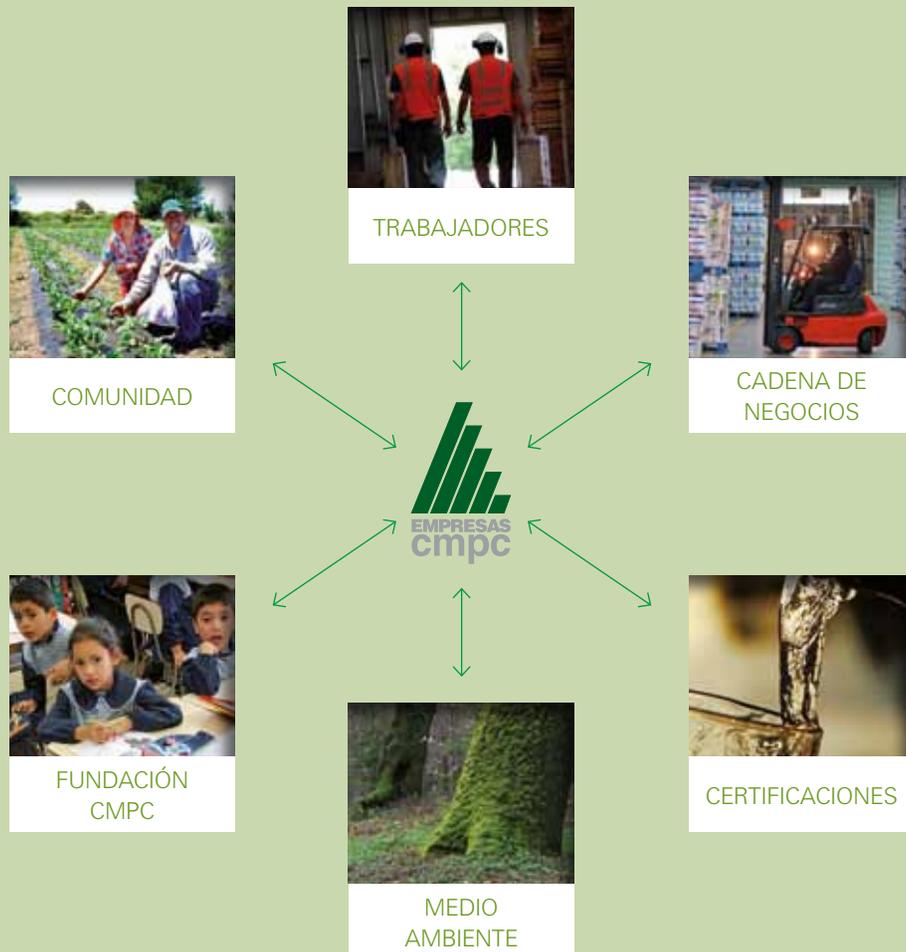
➤ CMPC ESTABLECE UNA RELACIÓN EQUILIBRADA Y DE LARGO PLAZO CON SUS TRABAJADORES, CADENA DE NEGOCIOS, COMUNIDADES LOCALES Y EL MEDIOAMBIENTE. TODOS ELLOS SON FUNDAMENTALES EN SU POLÍTICA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL.



POLÍTICA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL

> LA RESPONSABILIDAD SOCIAL ES PARTE ESENCIAL DEL MODELO DE NEGOCIOS DE CMPC Y SE FUNDAMENTA EN ESTABLECER VÍNCULOS PERDURABLES CON LAS COMUNIDADES DONDE REALIZA SUS OPERACIONES, CONTRIBUYENDO A SU DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL, COLABORANDO CON LA EDUCACIÓN DE LAS NUEVAS GENERACIONES, CONTANDO CON TRABAJADORES ESPECIALIZADOS, QUE REALIZAN LOS PROCESOS PRODUCTIVOS CON ALTOS ESTÁNDARES DE SEGURIDAD Y EN ARMONÍA CON EL MEDIO AMBIENTE.

RSE EN CMPC



POLÍTICA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL

CADENA DE NEGOCIOS

- > CMPC contribuye al desarrollo de los países donde opera, generando empleo y riqueza.
- > Administra con eficiencia sus negocios.
- > Produce y comercializa productos de calidad.
- > Desarrolla sólidas relaciones comerciales con clientes y proveedores.
- > Compite en el mercado con calidad y costos competitivos.
- > Entrega información financiera auditada y verificable.
- > Cumple normativas legales, tributarias y de competencia en mercados.

TRABAJADORES

- > CMPC genera oportunidades de capacitación y desarrollo profesional.
- > Enfatiza la prevención de riesgos en el manejo de



procesos industriales complejos.

- > Establece un ambiente laboral que estimula la creatividad y un alto desempeño.
- > Desarrolla programas de beneficios para los trabajadores y sus familias.
- > Cumple estrictamente la normativa legal en materias laboral y social.

COMUNIDAD

- > CMPC tiene una política de puertas abiertas, destinada a generar oportunidades de desarrollo de las comunidades donde realiza sus operaciones.
- > Enfatiza la generación de puestos de trabajo para vecinos.
- > Apoya la educación de alumnos de comunidades vecinas, con programas



de becas para estudiantes.

- > Desarrolla programas de capacitación para vecinos, con cursos que favorecen el surgimiento de micro-emprendimientos, PYMES y cooperativas.

FUNDACIÓN CMPC

- > Colabora con la educación en las comunidades donde CMPC desarrolla sus actividades productivas.
- > Contribuye a mejorar los resultados educacionales de los niños de los primeros niveles educativos de escuelas públicas.
- > Entrega capacitación docente para profesores en áreas de lenguaje y matemática, y para los directores de las escuelas en temas de gestión educativa.
- > Implementa bibliotecas escolares y programas de fomento de la lectura.
- > Organiza talleres que enseñan a las madres a apoyar el desarrollo de sus hijos pequeños.



MEDIO AMBIENTE

- > CMPC fundamenta el desarrollo sostenible de sus procesos en la generación de energía renovable a partir de biomasa, el consumo eficiente de agua y materias primas,

la utilización de fibras recicladas y el manejo tecnificado de sus plantaciones forestales renovables.

- > Certifica el manejo de las plantaciones forestales y los procesos industriales.
- > Protege el bosque nativo y la biodiversidad en 147 mil hectáreas de bosques naturales y áreas de protección de cuencas.
- > Cumple la normativa legal sobre medio ambiente.



DIÁLOGO CON LOS GRUPOS DE INTERÉS

- > CMPC se relaciona activamente con sus públicos de interés de múltiples maneras, dada la diversa naturaleza de sus centros de negocios y las diferentes realidades de las comunidades donde desarrolla sus operaciones. Las tareas educativas de la Fundación CMPC y del Parque Educativo Jorge Alessandri, el Plan de Buena Vecindad de Forestal Mininco y el apoyo a las



comunidades de CMPC Celulosa, constituyen ejemplos destacados del esfuerzo serio y proactivo que la Compañía realiza para contribuir

al desarrollo social y económico de las comunidades vecinas.

- > A continuación se señalan los grupos de interés de CMPC y

los medios por los cuales la empresa se relaciona con ellos:

Accionistas

- > Juntas Ordinarias y Extraordinarias de

Accionistas.

- > Memoria Financiera Anual, Estados Financieros Trimestrales y comunicación de hechos esenciales y relevantes.



Inversionistas

- > Reuniones periódicas, conferencias telefónicas, procesos de emisión de instrumentos de deuda.
- > Información periódica a la autoridad fiscalizadora y bolsas de valores.

Trabajadores

- > Reuniones de coordinación con organizaciones sindicales, jornadas de negociación colectiva, comités paritarios empresa-trabajadores en materias de seguridad y salud ocupacional, programas de capacitación.
- > Revista Mi Papel, intranet corporativa, programas de extensión para los trabajadores y sus familias.



Empresas de Servicio

- > Permanente comunicación y reuniones con empresas contratistas.
- > Capacitación para garantizar el cumplimiento de estándares de las certificaciones de manejo forestal, seguridad y gestión ambiental.

Clientes

- > Visitas periódicas, asistencia post-venta, encuentros regionales, asistencia a

reuniones y seminarios de la industria.

- > Boletines denominados Newsletter en CMPC Celulosa y

Cartulinas CMPC.

Autoridades Locales

- > Reuniones periódicas de los gerentes de planta con las autoridades comunales.
- > Reuniones con organismos gubernamentales relacionados con el quehacer de la empresa.
- > Coordinación de las tareas de la Fundación CMPC con las Municipalidades y Departamentos Provinciales de Educación.
- > Participación en Mesas de trabajo público-privado convocadas por las autoridades, que tienen como objetivo contribuir

al desarrollo local a través del fomento de iniciativas de emprendimiento.

Comunidades Locales

- > Trabajo de la Fundación CMPC para mejorar los resultados



educacionales de los niños de los primeros niveles educativos de escuelas públicas.

- > Plan de Buena Vecindad, con sus programas de generación de empleo local, apoyo a la educación, fomento del

desarrollo productivo y apoyo a las comunidades mapuche.

- > Programas de apoyo de CMPC Celulosa a las comunidades vecinas a las fábricas.

- > Participación en ferias costumbristas, agrícolas y forestales, que anualmente celebran las comunidades.





Comunidad Estudiantil

> Sitio www.papelnet.cl con información detallada de la industria

forestal, celulosa y papeles, las plantaciones forestales renovables, los procesos productivos limpios, el reciclaje de papeles, la protección de la biodiversidad y el medioambiente, destinado principalmente a apoyar y educar a los estudiantes.

Universidades y ONGs

> Diversos proyectos de investigación en conjunto con universidades, principalmente destinados a la protección y conservación de la biodiversidad de flora y fauna nativa.

> Participación en CorpAraucanía, instancia público-privado que busca impulsar el desarrollo productivo de la



Región de la Araucanía.

- > Programa de monitoreo de la calidad del agua del río Bío Bío, junto a la Universidad de Concepción, empresas e industrias regionales.
- > Monitoreo de la cuantía y calidad del agua asociados a plantaciones y bosque nativo en varias microcuencas de la región del Bío Bío, como investigación de largo plazo junto a la Universidad Austral de Chile.
- > Colaboración con la ONG Ética en los Bosques en iniciativas de difusión y conservación de los Bosques templados del Sur de Chile.
- > Presencia de ONGs en las auditorías realizadas a la empresa en materias de protección de la biodiversidad y gestión ambiental.
- > Colaboración con CODEFF en medidas de protección y restauración del hábitat del Huillín o nutria de agua dulce.
- > Charlas de ejecutivos de CMPC en diversos cursos y ferias.



> En 1953, el villorrio de Laja tenía 2.500 habitantes, una estación de ferrocarril, viñedos y una apacible vida rural. Entre ese año y hasta 1959, CMPC construyó aquí lo que fue la primera fábrica de celulosa de Chile y la segunda de Latinoamérica, inaugurada el 29 de agosto de 1959 por el Presidente de la República, don Jorge Alessandri. Para entonces, Laja era una ciudad, que superó los 20.000 habitantes hacia 1965, teniendo el mayor crecimiento demográfico de Latinoamérica en ese período, informado por la CEPAL.

En el año 2009, el Directorio de CMPC aprobó una inversión de 300 millones de dólares para modernizar el complejo industrial. Este proyecto, actualmente en ejecución, es el mejor homenaje que pudo tener Planta Laja en su aniversario número cincuenta, que la proyectará hacia el futuro, unida en un destino común con la ciudad que creció junto a ella.

EL PLAN DE BUENA VECINDAD Y EL APOYO A LAS COMUNIDADES MAPUCHE

> CMPC realiza un esfuerzo serio y proactivo de acercamiento, trabajo conjunto y puertas abiertas para la comunidad, destinado a generar oportunidades de desarrollo social y económico para las comunidades vecinas, muy especialmente, las 300 comunidades mapuche cercanas a los predios forestales y áreas de operaciones de la compañía.

> Dicho esfuerzo, llamado Plan de Buena Vecindad, ha puesto especial énfasis en un programa de empleo directo para vecinos de la etnia mapuche, en programas de apoyo a la educación, de fomento del desarrollo productivo y de iniciativas de micro-emprendimiento, que han permitido establecer vínculos de calidad con las comunidades. El detalle de los programas que

se realizaron el año 2009 se encuentra en las páginas 60 a 81 de este reporte.

> Un elemento esencial de la integración que CMPC promueve con las comunidades mapuche, es la valoración de su cultura. Esto se traduce en un genuino respeto por sus creencias, costumbres, tradiciones y modos de vida, y el apoyo a la conservación del conocimiento ancestral mapuche sobre la naturaleza y la biodiversidad.

> En esta línea, CMPC puede contribuir a conocer y preservar aquellos sitios que tienen una especial importancia para las comunidades mapuche. Estos sitios están presentes en las áreas forestales de la empresa, por lo cual su identificación e incorporación a la cartografía, constituye un paso esencial para su conocimiento y preservación.

> En general, los sitios de interés cultural mapuche surgen

naturalmente, obedecen a la topografía de los terrenos y a la existencia de energías acumuladas según la cosmovisión mapuche. Destacan los cerros ceremoniales, llamados Txen Txen, las caídas de agua, llamadas Txayenko, los lugares húmedos donde existen plantas medicinales, llamados Menoko, entre muchos otros.

> Adicionalmente, también existen espacios creados por las comunidades para sus ceremonias, entre ellos, los sitios para ceremonias religiosas, llamados Guillatuwe, y los lugares para actividades recreativas, donde se juega palín o chueca, llamados Paliwe.

> En lo que sigue se presentan algunos de los sitios que están siendo estudiados por Forestal Mininco, para preservarlos y lograr un amalgama entre el conocimiento ancestral mapuche y la modernidad presente en los territorios forestales.



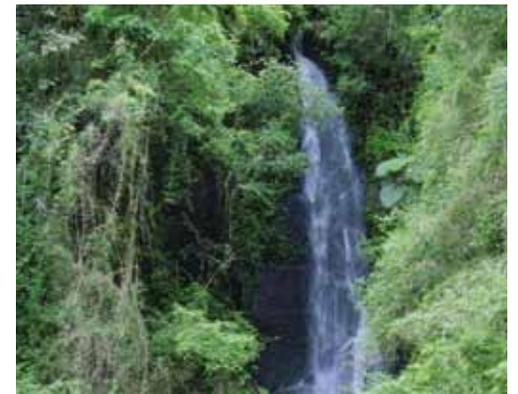
> Guillatuwe en el sector Trintre, comuna de Los Sauces. Un Guillatuwe es un espacio físico abierto y plano, considerado sagrado, donde se desarrollan las ceremonias religiosas comunitarias del pueblo mapuche.

> CMPC HA INICIADO UN TRABAJO DE IDENTIFICACIÓN DE LOS SITIOS DE INTERÉS CULTURAL MAPUCHE EXISTENTES EN LAS ÁREAS FORESTALES DE LA EMPRESA, BASADO EN VALIOSAS FUENTES DE INFORMACIÓN, DESTACANDO LA CONSULTA A LAS COMUNIDADES MAPUCHE VECINAS, QUE SON CONOCEDORAS DE SU UBICACIÓN, PUES ESTOS SITIOS SE VINCULAN A RELATOS QUE SE HAN TRANSMITIDO DE GENERACIÓN EN GENERACIÓN.

> Menoko en el sector Trintre, comuna de Los Sauces. Un Menoko es un lugar húmedo, donde existen plantas medicinales de alto valor curativo y donde habitan los espíritus según el conocimiento mapuche.



> Txayenko en el sector Elicura, comuna de Contulmo, es una cascada de agua que representa la pureza del pueblo mapuche, por lo que se realizan allí ceremonias especiales.



> Txen Txen en el sector Trintre, comuna de Los Sauces. Un Txen Txen es un cerro ceremonial y referente principal de un territorio, cuya altura permite una visión panorámica del paisaje. Este cerro está relacionado a un espacio ceremonial o Guillatuwe.





CMPC Y SU CADENA DE NEGOCIOS

➤ LAS ACTIVIDADES PRODUCTIVAS DE CMPC SE REALIZAN ARMONIZANDO DIVERSOS ASPECTOS. LA COMPAÑÍA TIENE UNA PERMANENTE PREOCUPACIÓN POR SUS TRABAJADORES, PROVEEDORES Y CLIENTES. EL CUMPLIMIENTO DE LOS CONTRATOS Y LA PALABRA EMPEÑADA, LA CALIDAD DE SUS PRODUCTOS Y EL MARKETING RESPONSABLE, EL BUEN CLIMA LABORAL Y EL PAGO OPORTUNO DE SUS OBLIGACIONES, SON PARTE DE ELLO.



DESEMPEÑO ECONÓMICO

> Aún cuando el año 2009 estuvo marcado por la crisis financiera global que impactó con fuerza los mercados, la adquisición de activos forestales e industriales en celulosa, papel y productos tissue en Brasil, constituyó un hito de gran relevancia para el futuro desarrollo de CMPC.

Dichas adquisiciones son el fruto de la sólida posición financiera y reputación de la Compañía,

así como del prudente manejo de sus operaciones.

> CMPC ingresó a Brasil en el negocio de papeles tissue a través de la adquisición de la compañía Melhoramentos Papéis, y en el negocio de celulosa, papel y maderas, mediante la compra de los

activos forestales e industriales de la unidad Guaíba a la sociedad brasileña Aracruz Celulose S.A.

VALOR ECONÓMICO GENERADO Y DISTRIBUIDO

> El negativo entorno internacional en gran parte del año 2009 provocó una disminución en los precios de la celulosa y en los precios y volúmenes de productos de madera, efectos que

fueron atenuados gracias a la maduración de diversos proyectos de expansión, la integración y diversificación de negocios, y por la caída en los precios de



materias primas e insumos relevantes, como combustibles, madera pulpable y papeles para reciclar.

> CMPC logró una generación de valor económico de US\$ 5.142 millones el 2009, cifra superior en un 35% al año anterior, por el aporte de las actividades de financiamiento relacionadas con la adquisición de activos en Brasil.

> El valor económico distribuido alcanzó US\$ 4.655 millones, 27% sobre el año 2008, destacando el fuerte incremento en la compra de activos fijos,

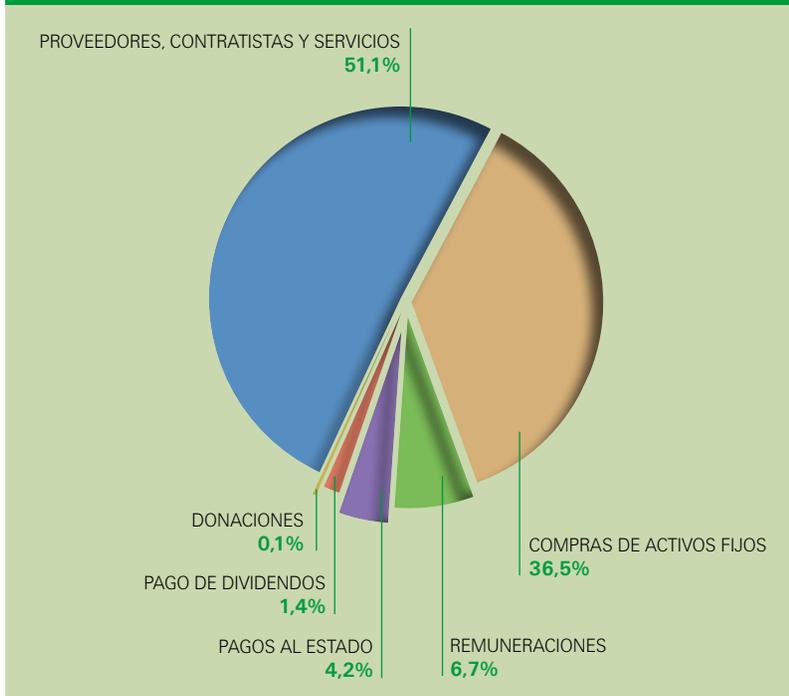
parcialmente compensada por una disminución de 12% en el pago a proveedores, contratistas y servicios, debido fundamentalmente al menor costo de las materias primas e insumos.



VALOR ECONÓMICO GENERADO	Millones de US\$	
	2008	2009
Ingresos Percibidos	3.667,1	3.610,1
Ventas de Activo Fijo y Otros	68,7	13,9
Subtotal Ingresos Operacionales	3.735,8	3.624,0
Efecto Neto Actividades de Financiamiento	70,9	1.517,8
TOTAL VALOR ECONÓMICO GENERADO	3.806,7	5.141,9

VALOR ECONÓMICO DISTRIBUIDO	Millones de US\$	
	2008	2009
Proveedores, Contratistas y Servicios	2.717,7	2.379,8
Compras de Activos Fijos	275,4	1.698,3
Remuneraciones	277,4	311,4
Pagos al Estado	187,1	197,3
Pago de Dividendos	212,3	63,7
Donaciones	2,9	4,9
TOTAL VALOR ECONÓMICO DISTRIBUIDO	3.672,9	4.655,3
FLUJO NETO TOTAL DEL PERÍODO	133,8	486,5

> VALOR ECONÓMICO DISTRIBUIDO 2009



APORTES A LOS ESTADOS NACIONALES

> Los aportes efectuados a los Estados de los países donde CMPC tiene operaciones se presentan en la siguiente tabla, que considera las cifras consolidadas de Chile, Argentina, Brasil, Perú, Uruguay, México, Colombia y Ecuador. En el año 2009, dichos aportes totalizaron US\$ 197 millones, con un incremento de 5% respecto al 2008, debido fundamentalmente a mayores pagos en impuesto al valor agregado.

APORTES A LA INFRAESTRUCTURA PÚBLICA

> El desarrollo de las operaciones de CMPC se caracteriza por el transporte en gran escala de materias primas y productos terminados, destacando por su volumen el abastecimiento de madera a las fábricas. Por este motivo, CMPC realiza anualmente un programa de inversión en construcción

APORTES A LOS ESTADOS NACIONALES	Millones de US\$	
	2008	2009
Por Impuestos a la Renta	72,2	78,6
Por Derechos Aduaneros	55,5	34,4
Por Impuesto al Valor Agregado (IVA) Neto Pagado	57,4	75,0
Por Contribuciones de Bienes Raíces	3,8	4,4
Por Impuesto al Gasto Rechazado	0,1	0,2
Por Impuesto al Crédito Financiero	3,1	3,9
Por Pagos de Servicios en el Exterior	1,5	2,5
Por Patentes Comerciales e Industriales	4,3	4,1
Menos Franquicias y Créditos Tributarios	-11,0	-5,8
TOTAL APORTES NETOS A LOS ESTADOS	187,1	197,3

Considera las cifras consolidadas de Chile, Argentina, Brasil, Perú, Uruguay, México, Colombia y Ecuador.

INVERSIÓN EN INFRAESTRUCTURA POR TIPO DE INFRAESTRUCTURA	Miles de US\$	
	2008	2009
Caminos	2.458	2.829
Pavimentos	1.154	1.178
Prevención de inundaciones		95
Otros	34	12
TOTAL	3.645	4.114

de caminos, pavimentación y puentes, como parte de las necesidades para un adecuado desempeño de sus operaciones.

> Sin embargo, las obras construidas por CMPC elevan el estándar de las vías, mejoran la conectividad y la calidad

de vida de los habitantes de las localidades vecinas, por lo cual se constituyen en obras de beneficio público. La inversión de CMPC en dicha infraestructura totalizó US\$ 7,8 millones entre los años 2008 y 2009, con el desglose indicado en la tabla superior.

SANCIONES Y MULTAS

> En el año 2009 se pagaron US\$ 171 mil en multas relativas a temas administrativos, laborales y ambientales, principalmente por multas administrativas en los centros de negocios Forestal y Tissue.

SANCIONES Y MULTAS POR CENTRO DE NEGOCIOS	Miles de US\$	
	2008	2009
Forestal	96,3	75,2
Celulosa	0,0	0,0
Papeles	12,8	4,0
Tissue	0,0	88,1
Productos de Papel	13,3	3,9
Servicios Compartidos y Otros	0,0	0,0
TOTAL	122,4	171,3

> Inicio de otoño en un bosque de coigüe y roble, protegido por CMPC en la comuna de Tucapel, Región del Bío Bío.



RELACIÓN CON PROVEEDORES Y EMPRESAS CONTRATISTAS

> La red de proveedores de CMPC está

conformada por empresas chilenas y extranjeras, que suministran diversas materias primas, materiales, insumos y equipamiento, así como servicios especializados de diverso carácter.



> Dentro de esta red de proveedores, destacaron en el 2009 un total de 1.400 empresas contratistas en Chile,

que proveyeron servicios especializados e intensivos en mano de obra calificada, a las operaciones forestales e industriales de CMPC. Alrededor de un 90 % de estas empresas son pequeñas y medianas, de



económico de las regiones donde se localizan las plantaciones forestales y fábricas de CMPC.

> Es así como el 60% de la flota de transporte y el 90% de los equipos para faenas de raleo en las plantaciones, son de propiedad o ejecutados por empresarios locales, con un directo beneficio para las comunidades vecinas, especialmente en relación a la contratación de empleo local.

> La Compañía colabora estrechamente con dichas empresas contratistas, para lograr

naturaleza esencialmente local, por lo cual ejercen una importante contribución al desarrollo

altos estándares en materias laborales, de seguridad, sociales y ambientales. Esta colaboración está basada en el mejoramiento continuo, en la permanente capacitación, con una buena comunicación y el énfasis en la adopción de un conjunto de prácticas que homologan los estándares que CMPC tiene en estas materias. En especial CMPC enfatiza:



» El cumplimiento de las leyes laborales y sociales, la generación de buenas condiciones de trabajo, y la total ausencia de prácticas que involucren el trabajo infantil o forzado.



» El estricto cumplimiento de la legislación ambiental y de los altos estándares de CMPC contenidos en sus sistemas de gestión



ambiental y seguridad, que son requisito de sus certificaciones ISO 14001, OHSAS 18001 y CERTFOR-PEFC.

» Una permanente comunicación con las empresas contratistas, para mantener altos estándares en su desempeño, detectar eventuales desviaciones de los procedimientos establecidos y corregir dichas situaciones.

COMPRA DE BIENES Y SERVICIOS A PROVEEDORES LOCALES

> CMPC efectuó un 44% de sus compras valorizadas de bienes y servicios a proveedores locales en el 2009, cifra inferior al año anterior, debido fundamentalmente al fuerte incremento de las compras a proveedores extranjeros del centro de negocios Celulosa,

por el desarrollo de proyectos de modernización de las plantas productivas.

> Sin embargo, CMPC cuenta con proveedores locales que suministran productos y servicios de calidad, con costos

y plazos de entrega competitivos en relación a alternativas fuera de la región respectiva. De esta manera, la empresa contribuye al desarrollo social y económico de las regiones donde se encuentran sus fábricas y centros de operaciones.

PROPORCIÓN DE COMPRAS DE BIENES Y SERVICIOS A PROVEEDORES LOCALES

POR CENTRO DE NEGOCIOS

	% Compra Regional	
	2008	2009
Forestal	85%	82%
Celulosa	47%	28%
Papeles	46%	32%
Tissue	27%	38%
Productos de Papel	73%	65%
Servicios Compartidos y Otros	96%	92%
TOTAL	55%	44%

POR PAÍS

	% Compra Regional	
	2008	2009
Chile	57%	44%
Argentina	38%	47%
Brasil		40%
Perú	63%	63%
Uruguay	23%	87%
México	22%	22%
Ecuador		10%
TOTAL	55%	44%

Proveedor Local es aquel ubicado en la misma provincia o región donde se encuentra la fábrica o sede central del centro de negocios respectivo.

PROGRAMA DE INVERSIÓN FORESTAL

> Forestal Mininco está desarrollando un modelo de negocios que incentiva la participación de pequeños y medianos propietarios de tierras en la cadena productiva forestal.

> Este programa, denominado Inversión Forestal, alcanzó 7.000 hectáreas de tierras a

diciembre 2009, en las cuales 45 pequeños y medianos propietarios están desarrollando plantaciones forestales de alto valor, con el apoyo de la tecnología, genética, silvicultura y administración proporcionadas por Forestal Mininco.

> Mediante este programa, CMPC difunde buenas prácticas ambientales y de manejo de plantaciones, los propietarios

obtienen ingresos desde los primeros años de crecimiento del bosque en sus tierras, y comprometen la producción futura de madera para la empresa.

> Este programa contribuye a detener los procesos de erosión experimentados por suelos improductivos, mediante el establecimiento de bosques que renuevan la tierra.

> Establecimiento de plántulas de pino radiata en las tierras del primer propietario que ingresó al programa, Sr. Aquiles Meza, de la comuna de San Javier. La motivación del Sr. Meza para ingresar al programa fue obtener la bonificación forestal, contar con ingresos durante todo el período de crecimiento de su plantación y conservar sus tierras como herencia a sus hijos.



PROGRAMA DE CERTIFICACIÓN DE MANEJO FORESTAL SOSTENIBLE PARA PEQUEÑOS Y MEDIANOS PROPIETARIOS

> CMPC Celulosa y Forestal Mininco están desarrollando un programa que certifica el manejo forestal sostenible de pequeños y medianos propietarios de plantaciones, quienes suministran madera a las fábricas de CMPC. A diciembre de 2009, 17 propietarios de tierras, sumando una superficie de 37 mil hectáreas, contaban con el sello de certificación CERTFOR-PEFC.

> El programa permite a CMPC difundir a los propietarios certificados buenas prácticas en materias laborales, de protección del medio ambiente y de relación con las comunidades vecinas, que son requisitos del sello CERTFOR-PEFC.

> Visita a Planta de Celulosa Santa Fe de los propietarios certificados y sus colaboradores, como parte de actividades de transferencia técnica en que se capacitan en la importancia de obtener madera de buena calidad para el proceso de producción de celulosa.



> Visita de propietarios certificados al fundo Rucamanqui de CMPC, en la comuna de Tucapel, donde se capacitan en el manejo de plantaciones de eucaliptus nitens en zonas de bajas temperaturas.



> Anualmente se realiza una Auditoría internacional al Programa de Certificación CERTFOR-PEFC que administra CMPC Celulosa. En la foto, los auditores entrevistan a trabajadores forestales que está realizando una operación de raleo en un predio certificado de la comuna de San Javier, verificando el cumplimiento de los estándares en materia laboral del sello de certificación.



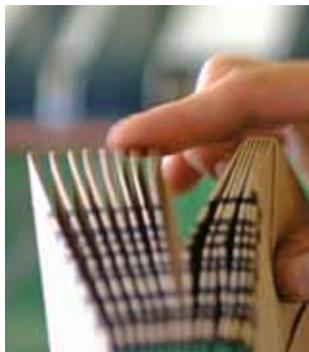
RELACIÓN CON LOS CLIENTES

> Los clientes de CMPC corresponden a empresas chilenas y extranjeras que operan en sectores industriales de diversa

naturaleza, tanto de carácter productivo como empresas de distribución y retail.

> CMPC mantiene un estrecho vínculo con sus clientes, consciente del rol que éstos tienen en el reconocimiento social y éxito económico de la compañía. En general, se trata de una relación que cuida tanto los aspectos comerciales como el desarrollo técnico del producto.

> En el ámbito comercial, CMPC construye relaciones de mutuo beneficio, expresadas a través



de políticas de crédito proactivas y que apoyan el desarrollo de los negocios de los clientes.

> En el ámbito técnico, especialmente en el caso de los productos para mercados industriales, CMPC asiste a ferias y

provee asistencia técnica post-venta que permite optimizar el desempeño del producto, de acuerdo a las necesidades del cliente.

> Además, CMPC desarrolla una activa participación en asociaciones gremiales, empresariales e industriales en Chile y en el exterior, y en cámaras de comercio binacionales.

> El rotulado de los productos de CMPC contiene toda la información requerida por el sector industrial o cliente final,

> EN CHILE, EDIPAC, EMPRESA DISTRIBUIDORA DE PAPELES Y CARTONES, FILIAL DE CMPC, FUE PREMIADA POR LA ASOCIACIÓN DE IMPRESORES COMO "PROVEEDOR DEL AÑO 2009", POR SU DISPOSICIÓN, PROFESIONALISMO, NIVEL DE SERVICIO Y CONTRIBUCIÓN A LA ACTIVIDAD GRÁFICA NACIONAL.

según sea la naturaleza del producto, para uso industrial o de consumo masivo.

> El marketing y publicidad de los productos Tissue cumple con las normas éticas del Consejo de Autorregulación Publicitaria y es coherente con los valores y ética de la empresa.

SALUD Y SEGURIDAD DEL CLIENTE

> En relación al impacto de los productos a lo largo de su ciclo de vida sobre la salud y seguridad de clientes y consumidores, dicho análisis se aplica a tres tipos de productos de CMPC: productos tissue y sanitarios, cartulinas y sacos de papel para el envasado de alimentos:

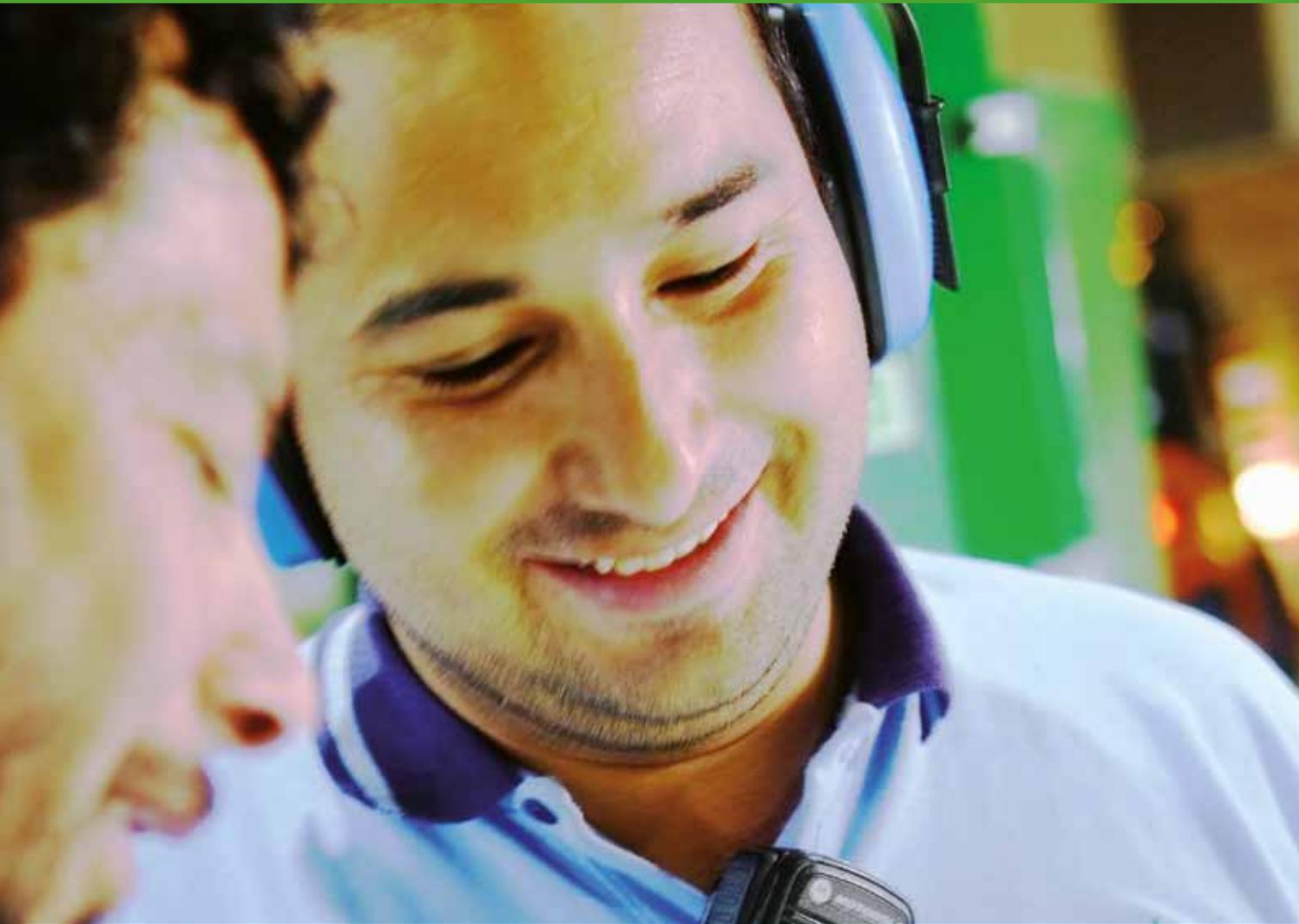
» Los productos tissue y sanitarios son sometidos a estrictos análisis de seguridad de sus componentes, tests para asegurar su estabilidad microbiológica en el tiempo

y pruebas dermatológicas que garantizan su carácter hipoalergénico.

» Las cartulinas para envasado de alimentos cuentan con certificación HACCP y con el sello ISEGA, que autoriza su uso para estar en contacto directo con alimentos.

» Los sacos de papel para envasado de alimentos también cuentan con certificación HACCP.





CMPC Y SUS TRABAJADORES

> PARA CMPC ES IMPORTANTE DESARROLLAR TALENTOS Y DESTREZAS EN SUS TRABAJADORES, INTEGRÁNDOLOS A UN EQUIPO DE ALTO DESEMPEÑO, ENTUSIASTA, COMPROMETIDO, INNOVADOR, COLABORADOR Y CON FUERTE IDENTIDAD.



FUERTE CRECIMIENTO DEL PERSONAL DE CMPC EN LATINOAMÉRICA

> Un total de 14.382 trabajadores se desempeñaban en CMPC y filiales al 31 de diciembre de 2009, cifra 14,4% superior al 2008. Este incremento de 1.815 personas se debió principalmente a la adquisición de activos en celulosa, papel y productos tissue en Brasil, así como al crecimiento de las operaciones de tissue en países latinoamericanos.

> Por sí solo, el centro de negocios Tissue aumentó en 1.765 trabajadores, un 38% sobre el 2008, debido fundamentalmente a la adquisición de la compañía Melhoramentos Papéis en Brasil, y por el crecimiento de sus operaciones en Perú, México, Ecuador, Uruguay y Colombia.

> El personal del centro de negocios Tissue representó

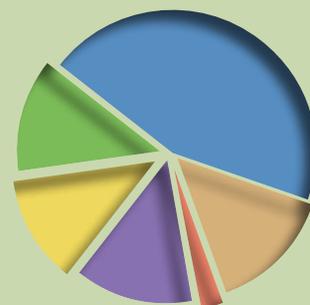
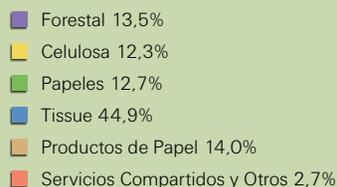
el 45% del personal total de CMPC. Este centro de negocios tiene operaciones en 8 países latinoamericanos, según se muestra en el mapa de la página 13.



PERSONAL DE CMPC (al 31 de diciembre de cada año)

POR CENTRO DE NEGOCIOS	2008	2009
Forestal	2.207	1.941
Celulosa	1.469	1.767
Papeles	1.870	1.821
Tissue	4.686	6.451
Productos de Papel	1.935	2.009
Servicios Compartidos y Otros	400	393
TOTAL	12.567	14.382

> DOTACIÓN DE PERSONAL POR CENTRO DE NEGOCIOS 2009



> El personal de CMPC fuera de Chile representó un 41,3% del total en el 2009, con 5.943

trabajadores, en comparación a los 3.703 trabajadores en el exterior del 2008.

> Leve incremento de la presencia femenina: un 9,5% del personal de CMPC es del género femenino a diciembre 2009, en comparación al 9,2% del 2008 y 7,6% del 2007. En el 2009, las participaciones más altas de mujeres se encuentran en las operaciones de Colombia y México, con un 39% y 26% de la dotación de personal respectivamente.

> El personal de CMPC muestra un equilibrio en su composición porcentual por edades.

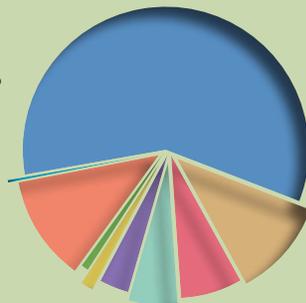
PERSONAL DE CMPC

(al 31 de diciembre de cada año)

POR PAÍS	2008	2009
Chile	8.864	8.439
Argentina	1.568	1.595
Perú	863	1.034
México	639	773
Uruguay	431	492
Colombia	164	206
Ecuador	14	126
Brasil	15	1.707
Estados Unidos	9	10
TOTAL	12.567	14.382

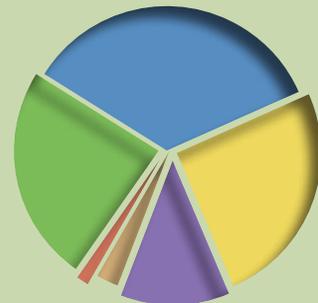
> DOTACIÓN DE PERSONAL POR PAÍS 2009

- Chile 58,7%
- Argentina 11,1%
- Perú 7,2%
- México 5,4%
- Uruguay 3,4%
- Colombia 1,4%
- Ecuador 0,9%
- Brasil 11,9%
- Estados Unidos 0,1%



> DOTACIÓN POR EDADES EN PORCENTAJE

- Menor de 20 años, 1,4%
- Entre 20 y 29 años, 24,4%
- Entre 30 y 39 años, 34,2%
- Entre 40 y 49 años, 25,5%
- Entre 50 y 59 años, 12,1%
- 60 años y más, 2,4%



COMUNICACIÓN INTERNA QUE INTEGRA AL PERSONAL DE TODOS LOS PAÍSES

> El crecimiento de las operaciones fuera de Chile hace necesario mantener sistemas de comunicación interna que promuevan y refuercen la cultura corporativa. El centro de negocios Tissue, con una fuerte expansión

geográfica en los últimos años, desarrolla un Taller Regional anual, que reúne al Gerente General con personal de todos los países, instancia en la cual se analizan temas estratégicos, de mercados y operaciones, y se genera un diálogo participativo.

> Comunicación continua, transparente y proactiva con los sindicatos de trabajadores en todas las filiales de CMPC.



> Un instrumento de comunicación eficaz es la revista Mi Papel, cuyos temas enfatizan el quehacer de los trabajadores

y las actividades orientadas a su desarrollo integral. Esta revista se distribuye a todo el personal de CMPC, en Chile y el exterior.



> Boletines internos de los centros de negocios, que comunican noticias, actividades, y reconocen a personas destacadas.

> Dinámico portal de Intranet con contenidos de utilidad y ayudas en línea para las tareas profesionales, así como canales directos para transmitir propuestas e inquietudes.



IGUALDAD DE OPORTUNIDADES LABORALES Y NO DISCRIMINACIÓN

> CMPC GARANTIZA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DESDE EL MOMENTO DE LA POSTULACIÓN A UN PUESTO DE TRABAJO, IMPORTANDO LA CALIFICACIÓN E IDONEIDAD DEL POSTULANTE.

> CMPC PROHÍBE LA DISCRIMINACIÓN POR MOTIVOS RACIALES, RELIGIOSOS, DE GÉNERO, NACIONALIDAD, PERTENENCIA A UN SINDICATO, EDAD, ESTADO CIVIL, OPINIÓN POLÍTICA Y ORIGEN SOCIAL.

> EN EL CASO DE LAS MUJERES, NO SE CONDICIONA SU CONTRATACIÓN, PROMOCIÓN O MOVILIDAD LABORAL, A LA AUSENCIA DE EMBARAZO, NI SE EXIGE ACREDITAR TAL CONDICIÓN MEDIANTE EXAMEN MÉDICO.

FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN DEL PERSONAL EN UNA INDUSTRIA CON MODERNA TECNOLOGÍA

> El personal de CMPC ha logrado un alto nivel de eficiencia y especialización, donde un 29% cuenta con un grado académico, educación superior en universidades, institutos técnicos o similares. De igual manera, una alta proporción de los trabajadores está calificada para operar procesos productivos complejos.

> Bajo nivel de rotación del personal: 1,5% en el 2009, levemente inferior al 1,8% del 2008. Las favorables condiciones para el desarrollo de carrera, la capacitación ofrecida, la estabilidad en el empleo, las buenas relaciones laborales, los programas de beneficios, son los principales atributos que explican esta baja rotación.

> La capacitación de los trabajadores es indispensable para la sostenibilidad del negocio futuro de CMPC. La formación y entrenamiento continuo significan mejoras

en la productividad y generan satisfacción en el personal capacitado.



DOTACIÓN 2009: GERENTES Y EJECUTIVOS, PROFESIONALES Y TÉCNICOS, TRABAJADORES

POR CENTRO DE NEGOCIOS	Gerentes y Ejecutivos Principales	Profesionales y Técnicos	Trabajadores	Total
Forestal	14	563	1.364	1.941
Celulosa	28	625	1.114	1.767
Papeles	19	647	1.155	1.821
Tissue	77	1.516	4.858	6.451
Productos de Papel	24	273	1.712	2.009
Servicios Compartidos y Otros	10	344	39	393
TOTAL	172	3.968	10.242	14.382

> Las horas de capacitación en el año 2009 fueron 187 mil e involucraron a todos los estamentos de la empresa. Este proceso transversal es uno de los logros más importantes de CMPC en esta materia.

> Del total de horas de capacitación, las operaciones de CMPC fuera de Chile alcanzaron un 31%, en comparación al 16% del 2008.

> Los programas de capacitación de CMPC se diseñan con una visión de largo plazo, que se traduce en planes de formación continua, los que se refuerzan ante la entrada en funcionamiento de nuevas tecnologías y procesos. Esto es especialmente válido cuando se prepara la entrada en operación de una nueva fábrica, como se verá en el caso de CMPC Tissue en Colombia.

HORAS DE CAPACITACIÓN 2009

POR CENTRO DE NEGOCIOS	Mando Superior	Mando Intermedio	Personal Operativo	Total
Forestal	1.638	4.793	2.771	9.202
Celulosa	3.422	10.952	15.320	29.694
Papeles	1.333	11.802	30.061	43.196
Tissue	19.025	15.440	42.186	76.651
Productos de Papel	812	3.141	12.225	16.177
Servicios Compartidos y Otros	3.622	7.437	640	11.699
TOTAL	29.852	53.565	103.203	186.619

Estas cifras no incluyen los cursos de capacitación realizados internamente en las fábricas con personal propio.



> Capacitación del personal que operará la línea de conversión de rollos de Tissue en la Planta de Gachancipá.



> Personal que operará la máquina papelera trabaja en su montaje junto a los encargados del proyecto.

CAPACITACIÓN DE HABITANTES DE GACHANCIPÁ PARA NUEVA PLANTA DE CMPC TISSUE EN COLOMBIA

> El crecimiento de las operaciones Tissue en Colombia, hizo necesario decidir el año 2009 la construcción de una planta industrial en el Municipio de Gachancipá, ubicado 45 kilómetros al norte de la ciudad de Bogotá. Gachancipá tiene una población de 10.000 habitantes y su principal actividad económica es el cultivo de flores.

> CMPC decidió privilegiar la contratación de personal entre los habitantes de la localidad, para lo cual desarrolló un programa de capacitación para técnicos en operación

de plantas industriales, en coordinación con el Municipio de Gachancipá y el Servicio Nacional de Aprendizaje de Colombia. Este programa tuvo una duración de 7 meses y basado en sus resultados, se realizó la selección del personal.

> Mientras se construía la planta industrial, el personal seleccionado inició un entrenamiento teórico de un mes, relativo a máquinas papeleras y líneas de conversión de tissue, curso dictado en dependencias del Municipio local. Los conocimientos técnicos fueron impartidos por personal especializado de la filial de Tissue en Perú, una de cuyas máquinas papeleras es idéntica a la que se instalará en Colombia.

> Terminada la capacitación

teórica, se envió al personal a realizar su entrenamiento práctico en la Planta de Tissue en Lima, Perú, por un período de dos meses. Los trabajadores adquirieron destrezas en la operación de una máquina papelera, el proceso de preparación de fibras y los sistemas auxiliares.

> En la actualidad, se encuentran trabajando en la futura planta de Tissue de Gachancipá, 60 trabajadores que son habitantes de la localidad, lo que ha sido percibido por la comunidad como un aporte al desarrollo de la zona. El personal está participando activamente en la operación de la primera línea de conversión y en el montaje de la máquina papelera, que entrará en operaciones el segundo semestre 2010.

CERCANÍA CON LAS COMUNIDADES LOCALES QUE EMPIEZA EN EL MANDO SUPERIOR DE LAS OPERACIONES

> El compromiso de CMPC con las comunidades donde se desarrollan las operaciones, hace necesario dotarlas de mandos superiores que sean originarios o tengan residencia permanente en las localidades vecinas a las instalaciones de la empresa.

> Ello mejora la comunicación con las comunidades locales y tiene un efecto positivo en la participación en actividades relativas a la Responsabilidad Social Empresarial que la Compañía desarrolla a través de la Fundación CMPC, el Plan de Buena Vecindad y el apoyo a las comunidades vecinas.

> En el año 2009, un 89% de los directivos o mandos superiores de las operaciones de CMPC provenían o tenían

residencia permanente en las localidades vecinas donde se desarrollaban las operaciones, cifra levemente superior al año 2008.

> La alta cifra anterior es consecuencia de la política

de CMPC de promover una integración con las comunidades locales e involucrarse en su desarrollo social y económico, para lo cual es necesario una estrecha relación con sus autoridades comunales y las organizaciones vecinales.

TOTAL DE DIRECTIVOS ORIGINARIOS O CON RESIDENCIA PERMANENTE EN LOCALIDADES VECINAS A INSTALACIONES DE LA EMPRESA

POR CENTRO DE NEGOCIOS	2008	2009
Forestal	89%	89%
Celulosa	77%	90%
Papeles	75%	90%
Tissue	85%	82%
Productos de Papel	90%	91%
Servicios Compartidos y Otros	100%	100%
TOTAL	85%	89%

POR PAÍS	2008	2009
Chile	85%	92%
Argentina	70%	63%
Brasil		50%
Perú	98%	97%
Uruguay	94%	95%
México	89%	91%
Colombia	20%	18%
Ecuador		70%
TOTAL	85%	89%

RELACIONES LABORALES DE LARGA DATA QUE GENERAN CONFIANZA

> En CMPC se valora la existencia de un buen clima laboral, pues favorece el espíritu de trabajo personal y en equipo. La coordinación con las organizaciones sindicales ha resultado fundamental para establecer una comunicación continua, transparente y proactiva entre los mandos superiores y los trabajadores de CMPC.

> Esta relación se concreta en reuniones de trabajo, comunicaciones escritas y jornadas de negociación colectiva. El resultado siempre ha sido el fortalecimiento de la confianza mutua, la eficaz coordinación entre la empresa y los trabajadores, y la adecuación de las políticas relativas a condiciones laborales y beneficios del personal.

> En CMPC existen 50

agrupaciones sindicales, en las cuales estaba inscrito un 57% de los trabajadores en el año 2009. Los cuatro sindicatos de mayor antigüedad de CMPC son:

» Sindicato de Trabajadores N°1 de Papeles Cordillera, creado el año 1927. Tiene el reconocimiento de ser el

sindicato en actividad más antiguo de Chile.

» Sindicato de Trabajadores N°2 de Papeles Cordillera, de 1931.

» Sindicato de Trabajadores N°1 de Celulosa Fábrica Laja, de 1961.

» Sindicato de Trabajadores N°2 de Celulosa Fábrica Laja, de 1966.

PORCENTAJE DE SINDICALIZACIÓN

POR CENTRO DE NEGOCIOS	2008	2009
Forestal	64%	62%
Celulosa	59%	52%
Papeles	52%	53%
Tissue	63%	62%
Productos de Papel	54%	54%
Servicios Compartidos y Otros	2%	1%
TOTAL	58%	57%

POR PAÍS	2008	2009
Chile	61%	58%
Argentina	47%	57%
Brasil		87%
Perú	27%	19%
Uruguay	81%	81%
México	70%	70%
TOTAL	58%	57%

> En relación a los contratos colectivos vigentes, un 69% de los trabajadores de CMPC estaban cubiertos por un convenio colectivo a Diciembre 2009.

BENEFICIOS PARA EL PERSONAL DE CMPC

> Becas, bonos escolares y escuelas deportivas para los hijos de los trabajadores; asignaciones monetarias para estudios, natalidad y defunción, y la realización de talleres recreativos.

> Apoyo a los trabajadores para la obtención de viviendas propias mediante

el otorgamiento de préstamos para el financiamiento de gastos operacionales, derivados de la adquisición de soluciones habitacionales.

> En el ámbito de la salud, programas de medicina preventiva y vacunación, servicio de bienestar, seguro complementario de salud, convenios con farmacias, hospitales, clínicas, ópticas y centros dentales.

> Programas de extensión en el ámbito recreativo y cultural para los trabajadores y sus familias, con actividades deportivas en diversas disciplinas, grupos de teatro, de música y canto.

PORCENTAJE DE TRABAJADORES CUBIERTOS POR UN CONTRATO O CONVENIO COLECTIVO

POR CENTRO DE NEGOCIOS	2008	2009
Forestal	64%	64%
Celulosa	64%	54%
Papeles	66%	67%
Tissue	65%	79%
Productos de Papel	66%	65%
Servicios Compartidos y Otros	8%	10%
TOTAL	63%	69%

POR PAÍS	2008	2009
Chile	62%	63%
Argentina	85%	83%
Brasil		100%
Perú	33%	43%
Uruguay	100%	100%
México	70%	100%
TOTAL	63%	69%

POLÍTICA DE PREVENCIÓN DE RIESGOS QUE INCREMENTA LA SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO

> En CMPC, los avances en seguridad y salud ocupacional se han logrado mediante un trabajo coordinado con los sindicatos y otros representantes

laborales. Dicha labor ha tenido importantes avances en el tiempo:

- » Trabajadores equipados con los elementos de seguridad requeridos para el desempeño de sus tareas.
- » Creación y difusión de manuales de procedimientos.
- » Existencia de comités paritarios empresa – trabajadores.



PORCENTAJE DE TRABAJADORES REPRESENTADOS EN COMITÉS PARITARIOS

POR CENTRO DE NEGOCIOS	2008	2009
Forestal	99%	99%
Celulosa	98%	99%
Papeles	97%	98%
Tissue	91%	90%
Productos de Papel	99%	97%
Servicios Compartidos y Otros	86%	85%
TOTAL	95%	94%

POR PAÍS	2008	2009
Chile	99%	99%
Argentina	85%	84%
Brasil		100%
Perú	72%	65%
Uruguay	100%	100%
México	100%	100%
Colombia	100%	100%
TOTAL	95%	94%

» Planes de salud y convenios colectivos de amplia cobertura con instituciones de salud previsional.

> La participación de los trabajadores en Comités Paritarios de Orden, Higiene y Seguridad, alcanza un elevado porcentaje, que llegó al 94% en el 2009. En Chile, dichos comités se establecen en conformidad a la Ley 16.744. Para los restantes países donde CMPC tiene operaciones, se han creado instancias que homologan los aspectos más importantes de la legislación chilena.

POLÍTICA DE PREVENCIÓN DE RIESGOS

> La política de prevención de riesgos de CMPC está orientada a proteger la vida y salud de los trabajadores, comunidades vecinas y medio ambiente, en adición a la protección de las instalaciones y la continuidad operacional de los procesos productivos.

> En este sentido, deben ser destacados el Plan Cero Falta de CMPC Celulosa y el Sistema de Seguridad Corporativo de CMPC Tissue. Ambos esquemas contienen elementos esenciales comunes:

» Son sistemas inspirados en el estándar OHSAS 18.001 e incorporan la gestión de riesgos ambientales, protección de instalaciones y coordinación de respuestas ante emergencias con las autoridades e instituciones comunales.

» Enfatizan el logro de un cambio cultural en los



> Personal de CMPC y de las empresas de servicios, con sus equipos de seguridad, durante la parada anual de Planta de Celulosa Santa Fe en agosto 2009, que se extendió por 15 días. La detención total de esta Planta de celulosa involucró la intervención de más de tres mil personas, que realizaron un detallado plan de trabajo de mantenimiento, reparación y modernización de equipos e instalaciones, con énfasis en Seguridad y Medio Ambiente, y que finalizó sin accidentes con tiempo perdido.

trabajadores, haciéndolos conscientes de los riesgos de las operaciones sobre la personas y el entorno.

» Son programas formativos, que capacitan al personal en todos los niveles de la organización.

» Sistemáticamente revisan y actualizan los procedimientos de operación y emergencia.

» Identifican las áreas de cada fábrica según su nivel de riesgo y asignan responsables de generar una respuesta eficaz y coordinada.

> LA PLANTA DE CELULOSA LAJA CUMPLIÓ 1 MILLÓN DE HORAS-HOMBRE TRABAJADAS SIN ACCIDENTES CON TIEMPO PERDIDO, TANTO EN PERSONAL DE PLANTA COMO DE LAS EMPRESAS PRESTADORAS DE SERVICIOS. ESTE HITO EN SEGURIDAD SE LOGRÓ EL 28 DE AGOSTO DE 2009.

> En cuanto a las estadísticas de seguridad y salud ocupacional, la tasa de ausentismo laboral se ha mantenido en niveles reducidos, con un promedio de 2,0%. El número de accidentes del año 2009 fue de 551, con una disminución de 5,3% respecto del 2008, en tanto los días perdidos totalizaron 12.333, con un incremento de 14% respecto del 2008.

ESTADÍSTICAS DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

POR CENTRO DE NEGOCIOS	2009					
	Tasa de Ausentismo	Nº de Casos con Enfermedades Profesionales	Nº de Accidentes	Días Perdidos	Nº de Víctimas Fatales	Promedio de Trabajadores en el año
Forestal	3,8%	10	40	1.406	0	2.000
Celulosa	2,3%	0	9	371	0	1.371
Papeles	2,2%	0	93	1.810	0	1.816
Tissue	1,1%	4	251	5.951	0	5.508
Productos de Papel	2,3%	0	146	2.754	0	1.906
Servicios Compartidos y Otros	2,4%	0	12	41	0	409
TOTAL	2,0%	14	551	12.333	0	13.009

POR PAÍS	2009					
	Tasa de Ausentismo	Nº de Casos con Enfermedades Profesionales	Nº de Accidentes	Días Perdidos	Nº de Víctimas Fatales	Promedio de Trabajadores en el año
Chile	2,3%	10	351	7.483	0	8.491
Argentina	2,6%	0	101	2.889	0	1.298
Brasil	0,5%	1	6	182	0	875
Perú	0,0%	0	36	410	0	946
Uruguay	6,3%	1	40	677	0	465
México	0,1%	1	8	347	0	711
Colombia	0,2%	1	6	330	0	153
Ecuador	0,0%	0	3	15	0	71
TOTAL	2,0%	14	551	12.333	0	13.009

Tasa de ausentismo = número total de días con licencia médica / (número de trabajadores promedio en el año * 365 días)



CMPC Y LA COMUNIDAD

> CMPC SE INVOLUCRA CON LOS DESAFÍOS Y ANHELOS DE LAS COMUNIDADES DONDE LLEVA A CABO SUS OPERACIONES INDUSTRIALES. PARA ELLO, REALIZA PROGRAMAS DE APOYO EDUCATIVO Y DESARROLLO COMUNAL, QUE BENEFICIAN A LOS VECINOS DE SUS PREDIOS FORESTALES Y FÁBRICAS, CON EL OBJETIVO DE CONTRIBUIR A MEJORAR SUS CONDICIONES DE VIDA.



FUNDACIÓN CMPC: SEMBRANDO FUTURO, PARA LOS NIÑOS DE HOY

> Desde el año 2000, Fundación CMPC apoya la labor educativa de escuelas vecinas a las instalaciones industriales y predios forestales de la empresa, con el objetivo de mejorar la educación de los niños, para brindarles mayores oportunidades en su vida y contribuir al desarrollo de las comunidades.

PROYECTOS DE CAPACITACIÓN DOCENTE

> Los proyectos de Capacitación Docente tienen como objetivo apoyar a profesores y directores de escuelas básicas, para que perfeccionen sus prácticas educativas y, de esta manera, sus alumnos obtengan mejores resultados en el aprendizaje de Lenguaje y Matemática.

> Para ello, se realizaron durante el año 2009 diversos proyectos:

- » Capacitaciones en Lenguaje, Matemática y Gestión Escolar.
- » Talleres de repaso y planificación.

- » Asesoría a los profesores en las salas de clases y al personal directivo en su escuela.
- » Evaluación del aprendizaje de los niños.

> 6.746 alumnos beneficiados,
> 51 escuelas de 9 comunas,
> 370 docentes y directivos,
> 3.356 horas de capacitación y asesoría,
38% sobre el 2008.

"HEMOS RECIBIDO VALIOSOS PERFECCIONAMIENTOS, CON EL APOYO DE GRANDES PROFESORES Y HEMOS RECIBIDO EL APORTE DE UN ESTUPENDO MATERIAL DIDÁCTICO QUE HA FACILITADO ENORMEMENTE ESTA LABOR. QUISIERA AGRADECER INFINITAMENTE A LA FUNDACIÓN CMPC, YA QUE CON SU GRAN APORTE NOS AYUDAN A ENGRANDECER CADA DÍA NUESTRA LABOR Y LA EDUCACIÓN DE NUESTRO PAÍS".

TESTIMONIO DE MARÍA CECILIA ORELLANA,
EDUCADORA DE PÁRVULOS DE LA
ESCUELA MANUEL RODRÍGUEZ DE LA
COMUNA DE SAN JAVIER.

> Los profesores aprenden metodologías y contenidos para aplicar en sus clases de Lenguaje y Matemática, mediante sesiones de perfeccionamiento dictadas por profesionales de la Fundación CMPC.



> En las asesorías al personal directivo, los profesionales de la Fundación CMPC enseñan conceptos de Gestión Escolar y seguimiento técnico-pedagógico.



> Mejorando el aprendizaje de los niños en Lenguaje y Matemática, se establecen las bases para mejorar su futura calidad de vida.



PROYECTO DE BIBLIOTECAS ESCOLARES

> El proyecto de Bibliotecas Escolares tuvo como objetivo fomentar el gusto por la lectura en los niños, sus padres, apoderados y docentes de las escuelas. La lectura es importante para el aprendizaje y desarrollo cognitivo, y facilita el

acercamiento a la cultura de los alumnos y sus familias.

> Este proyecto se implementó desde el año 2005 en las comunas de Nacimiento y Negrete, llegando a su término a fines del 2009. A lo largo de estos cinco años, se logró aumentar los préstamos de material bibliográfico; las

bibliotecas se han abierto a las escuelas y sus comunidades, y se han transformado en parte del proyecto educativo de cada establecimiento educacional.

> 9 bibliotecas abiertas a 5.052 alumnos y las comunidades,
> 281 profesores y directivos capacitados.

> Disfrutar de la lectura está en la base del proceso de maduración y aprendizaje de los niños, y favorece el desarrollo del lenguaje, la imaginación y la cultura.



"NO TENÍA IDEA QUE COSAS TAN IMPORTANTES COMO SER MAMÁ, SE PODÍAN APRENDER..."

TESTIMONIO DE UNA MADRE ASISTENTE A LOS TALLERES EN LA COMUNA DE NACIMIENTO.

PROYECTO CRECIENDO JUNTOS

> El proyecto Creciendo Juntos se orienta a estimular el desarrollo cognitivo, socio-emocional y motor de niños de 2 a 6 años de la comuna de Nacimiento, a través del trabajo con sus familias y los establecimientos educacionales.

> El año 2009 se capacitó a educadoras y auxiliares de párvulos, se dictó charlas y talleres para padres y se realizaron evaluaciones, asesorías y seminarios para la comunidad.



> 436 madres beneficiadas y sus hijos,
> 32 educadoras y directivos capacitados en 5 escuelas y jardines infantiles.

> La etapa pre-escolar se caracteriza por el enorme potencial de aprendizaje de los niños, por lo cual es fundamental enseñar a sus familias a estimular su desarrollo intelectual, social y afectivo.

PROYECTOS CULTURALES EN NACIMIENTO, LAJA Y MININCO

> Durante el año 2009, se desarrollaron proyectos culturales en las comunas de Nacimiento y Laja, en la Región del Bío Bío, y en la localidad de Mininco, en la Región de La Araucanía. Estos proyectos incluyen talleres de baile entretenido, dibujo, danza árabe, canto y guitarra, danza latinoamericana y tecnología, así como eventos masivos que incluyen ciclos de cine, obras de teatro y conciertos al aire libre.



> El año 2009 la Sala del Árbol se renovó con juegos interactivos y nuevas formas de dar a conocer los ciclos productivos de la madera, celulosa y papel.

"CON LA VECINA NOS ANIMAMOS A PARTICIPAR DE LOS TALLERES Y NOS HEMOS DADO CUENTA QUE NUNCA ES TARDE PARA APRENDER COSAS NUEVAS".

TESTIMONIO DE NORMA REBOLLEDO, VECINA DE LA COMUNA DE NACIMIENTO.

PARQUE EDUCATIVO JORGE ALESSANDRI

> Desde su apertura en 1993, el Parque Educativo Jorge Alessandri ha sido visitado por más de un millón de personas. Ubicado en la ruta de Concepción a Coronel, su misión es difundir la gestión productiva, forestal y medioambiental de Empresas CMPC, a través de actividades educativas y

culturales gratuitas, abiertas a toda la comunidad.

> Cuenta con diversos espacios culturales y educativos:

» Los Senderos del Parque y el Bosque Nativo permiten a los visitantes vivir la experiencia de la naturaleza y disfrutar un ecosistema único.

» En la Sala del Árbol los niños aprenden de manera lúdica



> Durante el año 2009, el Parque tuvo 121.369 visitantes, 11% superior al 2008.



> Las familias y grupos escolares que visitan el Vivero Educativo del Parque Jorge Alessandri, aprenden sobre las especies vegetales y la preservación de los recursos naturales.

acerca del sector forestal y los procesos productivos de la madera, celulosa y papel.

» En el Vivero Educativo aprenden de las especies arbóreas, sus usos forestales, medicinales y decorativos.

» En el Anfiteatro Cultural se presentan espectáculos artísticos durante la temporada veraniega, complementada con exposiciones en la Plaza del Parque y en el Centro de

Extensión.

» El Museo Artequín entrega una propuesta educativa interactiva, para familiarizar a los niños con las principales obras del arte occidental.

FUTURO MUSEO ARTEQUÍN EN LOS ÁNGELES

> A través de una iniciativa conjunta con la Municipalidad de Los Ángeles, se está

planificando la construcción de un Museo Artequín en dicha ciudad, para acercar el arte a los niños y abrir un espacio cultural a la comunidad. Durante el año 2009 se realizaron labores de curatoría, diseño de la propuesta educativa y estudios arquitectónicos.

LOGROS DE LA FUNDACIÓN CMPC

> La prueba SIMCE año 2009 (Sistema de Medición de la Calidad de la Educación) de Lenguaje y Matemática, mostró avances en las escuelas apoyadas por la Fundación CMPC, por sobre el promedio nacional.

> Destacan los casos de las escuelas de las comunas de Yerbas Buenas, San Rosendo y Negrete, que aumentaron de manera significativa sus puntajes totales. La comuna de Negrete ha exhibido una trayectoria de mejora constante desde el año 2006, que la lleva a estar entre las 20 con mejor educación municipal del país.



> Las escuelas apoyadas por la Fundación en las comunas de Talagante, San Javier y Mulchén, obtuvieron el mejor resultado promedio de Lenguaje en su historia.

> La escuela Toqui Lautaro de la comuna de Nacimiento está entre las 20 escuelas municipales que mayor incremento han exhibido en los últimos 10 años.



> La escuela Luis Ambrosio Concha de la comuna de Yerbas Buenas está entre las 20 escuelas que más aumentaron entre el año 2008 y 2009.

> Las escuelas Maitencillo de la comuna de Yerbas Buenas, Capilla de Caleu de Til Til, Dollinco de Nacimiento, Callejones de San Rosendo y Bernardo O´Higgins de San Javier, han logrado resultados por sobre el promedio de escuelas con su mismo nivel socio-económico y dependencia.

“DURANTE EL AÑO 2009 LA FUNDACIÓN CMPC ENTREGÓ UN IMPORTANTE APOYO A NUESTRAS UNIDADES EDUCATIVAS, LOGRANDO HACER DE LAS ESCUELAS DE NACIMIENTO ESCUELAS DESTACADAS A NIVEL PROVINCIAL Y REGIONAL. HOY TENGO LA CERTEZA Y PLENA SEGURIDAD QUE EL TRABAJO REALIZADO DURANTE ESTOS AÑOS HA SEMBRADO EN TIERRA FÉRTIL, IMPREGNANDO EN TODOS NOSOTROS ENTUSIASMO, OPTIMISMO Y PERSEVERANCIA.”

TESTIMONIO DE LUZGARDA NOVOA, DIRECTORA DE LA ESCUELA TOQUI LAUTARO DE LA COMUNA DE NACIMIENTO.

DONACIONES

Las donaciones de CMPC totalizaron MUS\$ 4.928 el año 2009, cifra 69% superior al 2008. Los programas educativos de la Fundación CMPC, junto al apoyo a Universidades y a la Educación en general, sumaron el 56% del total de los aportes sociales de la compañía.



DONACIONES	Miles de US\$	
	2008	2009
Fundación CMPC	1.140	1.334
Universidades y Educación General	141	1.408
Centros de Estudios, Asociaciones, Institutos	646	939
Donaciones Culturales	227	56
Donaciones Sociales	275	328
Donaciones Ley N° 19.712	188	75
Donaciones Ley N° 19.885	304	789
TOTAL	2.922	4.928

EL PLAN DE BUENA VECINDAD Y EL APOYO A LAS COMUNIDADES VECINAS

> CMPC busca generar oportunidades de desarrollo social y económico para las comunidades vecinas a las operaciones forestales y fábricas de la Empresa. Es así como Forestal Mininco lleva a cabo una política de puertas abiertas a las comunidades rurales, en especial a las comunidades mapuche, denominado Plan de Buena Vecindad, con énfasis en la generación de puestos de trabajo, en la capacitación de vecinos para facilitar un mayor desarrollo productivo comunal y en programas de apoyo a la educación.

> En esta misma línea, CMPC

Celulosa está realizando un trabajo de apoyo a los vecinos de las fábricas de celulosa en las comunas de Nacimiento, Laja, San Rosendo, Collipulli y Renaico.

> En las siguientes páginas se presentan los principales programas desarrollados por Forestal Mininco y CMPC Celulosa con estos fines.

GENERACIÓN DE EMPLEO PARA LAS COMUNIDADES VECINAS

> Durante el año 2009 se crearon 670 puestos de trabajo

para vecinos de comunidades mapuche, como parte del programa de incorporación de mano de obra local a las faenas forestales.

> Los vecinos son contratados por las empresas de servicios forestales, recibiendo capacitación en normas de seguridad, prevención de riesgos y protección del medio ambiente, que los habilita para desempeñar variadas funciones en los predios forestales, que incluyen el trabajo de establecimiento de plantaciones, la aplicación de herbicidas, y las faenas de poda, raleo y cosecha.

> Faenas forestales desarrolladas por vecinos mapuches de la comuna de Collipulli mediante métodos de cosecha tradicionales.



PROGRAMAS DE APOYO A LA EDUCACIÓN PARA ALUMNOS DE COMUNIDADES VECINAS

PROGRAMAS DE BECAS ESCOLARES

> 102 alumnos fueron beneficiados con el programa de Becas Rurales de Forestal Mininco en el año 2009, destinado a la educación de los hijos de vecinos que no cuenten con los recursos suficientes para la formación educacional de sus niños y niñas. Los alumnos estudian en 45 establecimientos educacionales de las regiones del Maule, Bío Bío y la Araucanía. Las becas les permiten costear parte importante de sus útiles escolares y de aseo y el traslado a sus hogares.

> 30 alumnos fueron beneficiados con el programa de Becas El Vergel, desarrollado mediante un convenio de colaboración con el Liceo



> Alumnos becados del Liceo Agrícola El Vergel, fotografiados junto a los tutores que los acompañarán en el logro de sus objetivos académicos.

Agrícola El Vergel, de la Corporación Metodista de Angol, que les permite optar al título de Técnico Agrícola de Nivel Medio. Las becas de Forestal Mininco les ayudan a costear sus uniformes, útiles escolares y el traslado semanal a sus hogares.

PROGRAMA DE MÚSICA

> Bajo el lema "Música: un puente entre la comunidad y su cultura", Forestal Mininco desarrolla un programa de formación artística que fomenta el estudio de la música y la creación de grupos musicales, integrados por los alumnos, sus apoderados y profesores.

> Este programa permite a los alumnos aprender el uso de instrumentos musicales y preservar el folklore musical local, regional y nacional.

> A través de la expresión musical, los alumnos desarrollan habilidades que facilitan su integración al sistema escolar y social, y contribuyen a mejorar la calidad de vida de los habitantes de las comunidades vecinas a las áreas de operación de CMPC.

> En el año 2009, participaron en este programa 48 escuelas de 24 comunas, con un total de 1.911 alumnos, apoderados y profesores.



1

1 > Presentación del grupo musical de la Escuela Quidico, comuna de Tirúa.

2 > Presentación del grupo musical de la Escuela Pellines, comuna de Empedrado.

3 > Grupo musical Escuela Tapihue, comuna de Penco.

4 > Grupo musical Escuela Canadá, comuna de Collipulli.



2



3



4

PROGRAMA DE VIVEROS ESCOLARES

> Este programa permite a alumnos de escuelas de sectores rurales producir plantas de eucaliptos y árboles nativos en viveros construidos en sus escuelas.

> Los alumnos aprenden a hacer crecer las plantas y a cuidar los árboles, con la ayuda de sus profesores.

> En el año 2009 Forestal Mininco apoyó el desarrollo de viveros en 14 escuelas.

1 > Alumnos y profesor de La Escuela G-1045, sector Millapoa, comuna de Nacimiento, junto al vivero en el que hacen crecer los futuros árboles.

2 > Vivero de la Escuela G-1044 Las Corrientes, comuna de Nacimiento.

3 > Vivero de la Escuela Particular N°7 El Carrizal, comuna de Nacimiento.



APOYO A ALUMNOS DE
CARRERAS TÉCNICAS DEL LICEO
DE NACIMIENTO

1 > Alumnos del Liceo de Nacimiento realizan talleres prácticos de mecánica y electro-control en Planta de Celulosa Santa Fe, como parte de su plan de estudios. Las carreras técnicas del Liceo se han adecuado a las necesidades de la industria moderna y los alumnos desarrollan estas actividades en un ambiente industrial de alta exigencia.

APOYO A ALUMNOS EN
TALLER DE ROBÓTICA

2 y 3 > Ingenieros de Plantas de Celulosa Laja y Santa Fe apoyan a alumnos de escuelas en un Taller de Robótica, guiándolos en el conocimiento de esta tecnología e incentivando en ellos la creatividad, innovación y el trabajo en equipo.



PROGRAMAS DE APOYO A LAS COMUNIDADES MAPUCHE

EMPRENDIMIENTO HORTOFRUTÍCOLA MAPUCHE EN CHOLCHOL

> CMPC apoya el desarrollo productivo de las comunidades

mapuche vecinas a sus áreas de operación, objetivo que se fortalece mediante la asociación de éstas para alcanzar metas comunes.

> La Asociación de Comunidades Rewe de Cholchol, que agrupa a 22 comunidades mapuche, con

un total de 550 familias, se incorporó a CorpAraucanía, corporación que promueve el desarrollo de la Región de La Araucanía, generando un vínculo con el mundo empresarial. Ello los impulsó a desarrollar proyectos, planeando establecer huertos de berries en sus tierras.

> Ceremonia de firma del convenio y rogativa tradicional mapuche por la protección del emprendimiento.



> Construcción del sistema de riego.



> Inicio de la plantación de frambuesas.



> Primera producción del huerto.



> En una primera etapa, dicha Asociación desarrolló un proyecto de producción de frambuesas en tierras de sus miembros, todos pertenecientes a la etnia mapuche, que se inició con 8 hectáreas plantadas con la variedad de frambuesa Heritage.

> La Asociación de Comunidades Rewe firmó un convenio de cooperación con Forestal Mininco, quien aportó infraestructura de riego por goteo con tecnología de punta para las ocho hectáreas y la capacitación para el uso del sistema.

> El proyecto beneficia a los miembros de la Asociación, todos comuneros propietarios de huertos, y a los trabajadores que se incorporarán en forma intensiva en la época de cosecha.

CURSOS DE TELARES MAPUCHES

> En el marco de un convenio entre la Municipalidad de Cañete, CONAF, ocho comunidades mapuche del Territorio Huape-Antiquina y

Forestal Mininco, se organizaron cursos de telares mapuches, con el objetivo de recuperar técnicas ancestrales para la confección de tejidos típicos.

> Los cursos beneficiaron a

las comunidades mapuche de Antiquina, Huape-Puañil, Huape-Epullán y Collico, todas de la comuna de Cañete, que además pueden transformar este aprendizaje en apoyo al sustento familiar.



1 > Preparación de las hierbas que permiten teñir la lana.

2 > Teñido de la lana.

3 > Las participantes de uno de los talleres.

4 y 5 > Trabajos en los telares.





1



2



3



4



5

PROGRAMA DE VIVEROS DE ÑOCHA

> El programa Mawida Ñocha (Ñocha de la Montaña) tiene como objetivo reproducir el cultivo de Ñocha en viveros establecidos en tierras de las comunidades mapuche.

> La Ñocha es una planta que crece en el bosque nativo distante de las zonas pobladas

y sus hojas largas y delgadas se utilizan en trabajos de cestería tradicional mapuche.

> Durante el año 2009 se habilitaron 20 viveros de Ñocha con materiales suministrados por Forestal Mininco y el trabajo aportado por los vecinos para construirlos. En estos viveros se cultivan las plantas de Ñocha necesarias para el trabajo de los artesanos.

1 > Preparando el terreno y los materiales para construir el vivero.

2 > El vivero recién construido.

3 y 4 > Tarea de establecimiento de las plantas de Ñocha.

5 > Ñochas plantadas y listas para crecer en un ambiente controlado.



MODERNA ENSEÑANZA DEL MAPUDUNGUN

> La progresiva pérdida de la lengua Mapuche en Chile en definitiva es una pérdida del patrimonio lingüístico de la Humanidad y puede ser revertida aportando a su valoración y conservación como lengua viva.

> Por ello, Forestal Mininco se encuentra preparando un Diccionario Multimedial destinado a facilitar el aprendizaje del Mapudungun a niños de 6 y 7 años, con un contenido didáctico e interactivo que incentive su aprendizaje.

> Este proyecto busca acercar a los niños a la cultura mapuche, favoreciendo la conservación y uso de su lengua, mediante la incorporación de contenidos didácticos en las escuelas.



1 y 2 > Diccionario interactivo que usan los niños para aprender.



3 > Con la Unión Comunal de Comunidades Mapuche de la comuna de Collipulli, que agrupa 27 comunidades, la Planta de Celulosa Pacífico ha desarrollado cursos de telar, cursos de lengua mapuche y encuentros de música tradicional. La foto corresponde a la cuarta versión del Encuentro Regional de música tradicional Mapuche, celebrada en Villa Mininco, el 18 de Abril de 2009.

PROGRAMAS PARA ESTIMULAR EL DESARROLLO PRODUCTIVO DE COMUNIDADES VECINAS

RECOLECCIÓN DE PRODUCTOS FORESTALES NO MADERABLES

> Los Productos Forestales No Maderables comprenden una variedad de hongos silvestres, verduras, frutas, hierbas aromáticas y medicinales, que crecen en los bosques chilenos. Se estima que la actividad de recolección proporciona empleo a 220 mil personas en Chile, que en un 90% son mujeres.

> El año 2000, la ONG Taller de Acción Cultural inició un programa de recolección de frutos silvestres en seis comunidades de la Región del Bío Bío, incentivando la organización de las recolectoras en comités, lo cual después hizo posible construir plantas procesadoras para agregarle valor a los productos. En la

actualidad se obtienen unos 50 productos deshidratados y desde hace cuatro años realizan exportaciones.

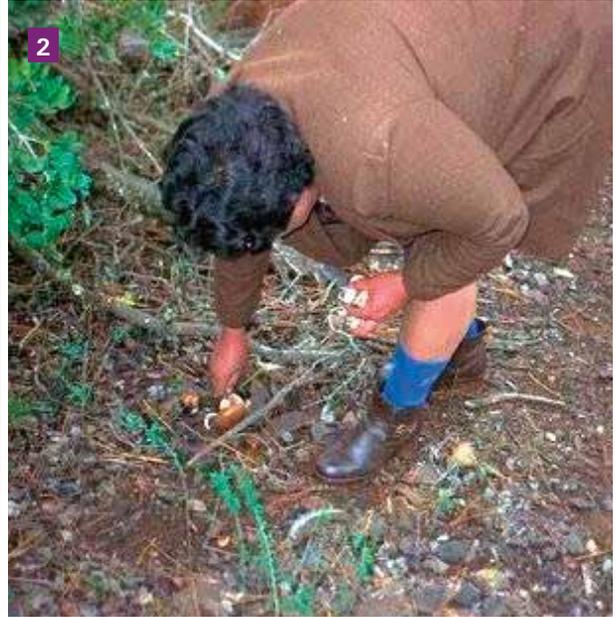
> Forestal Mininco apoya el trabajo de 2.000 vecinas y vecinos recolectores de distintos productos existentes en los predios forestales de la empresa, otorgando autorizaciones de ingreso, enseñando medidas de seguridad y prevención de incendios, ejercicios de pausa

y contacto telefónico para emergencias.

> Además, la empresa financió la edición del libro "Plantas que curan, compartiendo vivencias y saberes", que reúne el conocimiento de la Coordinadora Regional de Recolectoras y Recolectores del Bío Bío, asociación que agrupa la labor de los 7 comités de recolección de la región.

> Imagen del libro "Plantas que curan, compartiendo vivencias y saberes".





1 y 2 > El trabajo de recolección.

3 y 4 > El procesamiento de los productos recolectados.



PROGRAMA DE CULTIVO DE TAGASASTE, UNA PLANTA FORRAJERA

> El Tagasaste es una planta leguminosa forrajera (*Chamaecytisus Proliferus*), que soporta estaciones secas de hasta cinco meses y crece bien en suelos de baja calidad agrícola.

> Forestal Mininco colabora en el desarrollo de viveros que permiten producir plantas de tagasaste, las que posteriormente son plantadas en los terrenos agrícolas de vecinos.

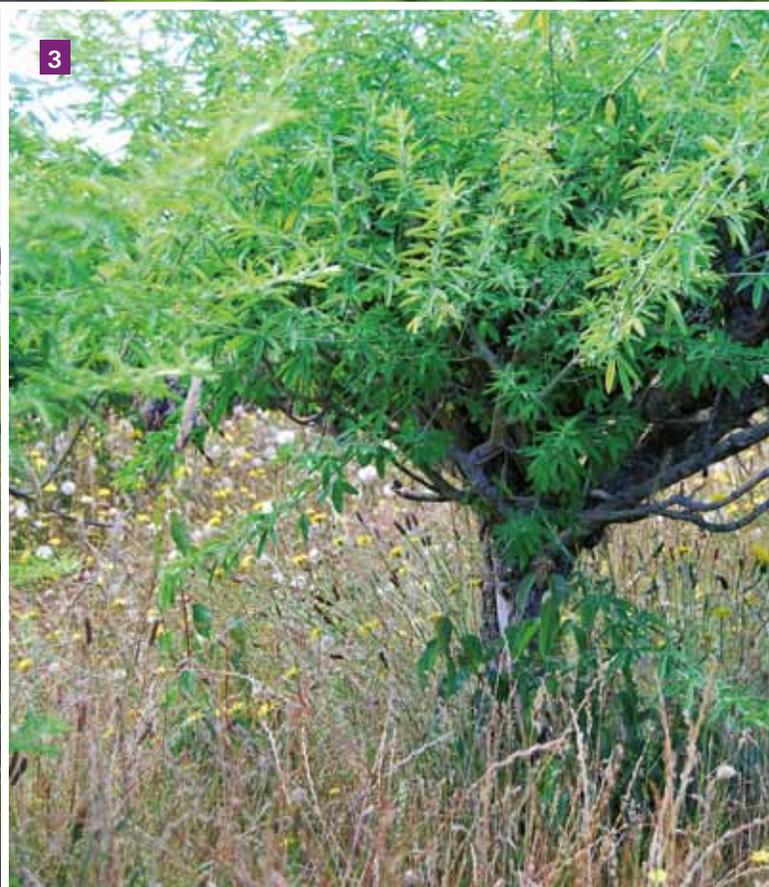
> Durante el año 2009 se produjeron 7.500 plantas de tagasaste en 21 viveros de 17 comunas.

> 119 vecinos establecieron las plantas en sus predios, para pastoreo de sus animales y también para comercialización como forraje.

> Se proyecta que este programa producirá 52.000 nuevas plantas el año 2010, en 26 viveros.

1 y 2 > Establecimiento de plantas de tagasaste en los predios de vecinos.
3 y 4 > Detalle de una planta de tagasaste.





PROGRAMA DE SILVOPASTOREO

> Este programa apoya el desarrollo de ganado en la comuna de San Nicolás, Chillán, favoreciendo el aprovechamiento de los recursos disponibles en el bosque para alimentación de ganado.

> Se está apoyando la organización de pequeños productores ganaderos para asegurar la obtención de metas productivas y económicas,



> Ganado participante de este programa.

a través de la generación de un sistema de producción de terneros y corderos, con un tamaño referencial de 200 animales, involucrando diez familias.

> Productores ganaderos participantes del programa 2009-2010.



DESARROLLO AGRÍCOLA
EN EL VALLE DE
HUELEHUEICO

> CMPC Celulosa, junto a la
Municipalidad de Renaico y su

Programa de Desarrollo Local,
está realizando un proyecto de
desarrollo agrícola en el valle
de Huelehueico, ubicado en
la comuna de Renaico, para
que pequeños agricultores,

vecinos de la Planta de Celulosa
Pacífico, incorporen nuevas
técnicas de cultivo y utilicen
insumos de primera calidad, lo
que les ha permitido mejorar la
productividad de sus tierras.



CURSOS DE CAPACITACIÓN A VECINOS

> Durante el año 2009 se realizaron 112 cursos de capacitación a 1.100 vecinas y 162 vecinos de los predios forestales de CMPC.

> Estos cursos fueron diseñados previa consulta a los vecinos de las áreas de interés, definiéndose un total de 20 especialidades.

> LAS 12 ESPECIALIDADES DE MAYOR CONVOCATORIA FUERON:

- » ARTESANÍA Y CESTERÍA EN MIMBRE.
- » COCINA Y REPOSTERÍA.
- » CONSERVACIÓN DE PRODUCTOS DEL LUGAR.
- » CORTE Y CONFECCIÓN CON MÁQUINA.
- » CORTE Y CONFECCIÓN MANUAL.
- » DESHIDRATACIÓN DE FRUTAS Y VEGETALES.
- » ELABORACIÓN DE JABONES Y PERFUMES ARTESANALES.
- » ELECTRICIDAD BÁSICA PARA EL HOGAR.
- » MANEJO Y SANIDAD AGRÍCOLA Y GANADERA.
- » PREPARACIÓN DE COLMENAS Y SANIDAD APÍCOLA.
- » PRODUCCIÓN DE PLANTAS DE EUCALIPTO EN VIVERO COMUNITARIO.
- » TEJIDO BÁSICO CON LANA.

1 > Curso de conservación de productos del lugar para vecinas del sector Pelehuito, comuna de Los Sauces.

2 > Curso de cocina y repostería para vecinas de la Junta de Vecinos San Francisco de Millapoa, comuna de Nacimiento.

3 > Curso de corte y confección manual para vecinas del sector La Quebrada, comuna de Los Ángeles.

4 > Curso de apicultura para vecinos del valle de Huelehueico, ubicado en la comuna de Renaico, mediante el cual 23 vecinos de la Planta de Celulosa Pacífico se capacitaron en técnicas de manejo de panales de abejas y producción de miel.

5 > 20 vecinos de la Planta de Celulosa Santa Fe, de la comuna de Nacimiento, recibieron capacitación en trabajos de soldadura, cuya práctica final les permite construir diversos utensilios.

6 > Curso de mantención básica de motosierras para vecinos de la comunidad mapuche Rayen Lafquen, comuna de Cunco.

7 > Curso de elaboración de jabones y perfumes artesanales para vecinas de la Comunidad Santa Elena, comuna de Angol.





1, 2 y 3 > Parque El Cisne, que está bajo cuidado de la Junta de Vecinos del sector.

PROGRAMAS DE APOYO A LAS COMUNIDADES URBANAS

MULCHÉN FLORIDO

> Mulchén es una ciudad de 30 mil habitantes cercana a plantaciones forestales y un aserradero de CMPC. Este proyecto busca generar una identidad florística para la ciudad, a través de la multiplicación de variedades

de Rododendros, Azaleas y Camelias que se encuentran en un parque ubicado en las afueras de la ciudad, conocido como Parque El Cisne.

> Este proyecto tiene una duración de ocho años e involucra el trabajo de la Municipalidad de Mulchén, del Taller de Tecnología Forestal del Liceo de la ciudad, de la Junta de Vecinos del sector El Cisne y de Forestal Mininco.

> La multiplicación se está realizando en viveros habilitados en el Parque El Cisne, para posteriormente plantar las flores en plazas, jardines y espacios públicos de la ciudad. Vecinos, alumnos de Tecnología Forestal del Liceo y funcionarios municipales aportan su trabajo y conocimientos para ir cumpliendo las etapas en esta tarea de multiplicación de las flores.



4, 5 y 6 > Viveros para el proceso de multiplicación de las plantas.

7 y 8 > Alumnos de tecnología forestal en el trabajo de multiplicación de las plantas.

9 > La primera planta que crecerá en una plaza de la ciudad.

INSTALACIONES DE CMPC
CELULOSA AL SERVICIO DE LA
COMUNIDAD

> CMPC Celulosa habilitó en

la comuna de Nacimiento, un gimnasio con carpeta sintética polideportiva, una cancha de fútbol, 3 canchas de tenis y un salón de eventos, instalaciones

que están a disposición de la comunidad y sus organizaciones civiles, mediante un convenio con la Municipalidad.





VISITA A LAS FÁBRICAS DE CMPC

> Las instalaciones productivas de CMPC son visitadas por vecinos, organizaciones sociales, estudiantes y personas de diversas instituciones, quienes aprenden acerca de los procesos productivos limpios, las estrictas normas de protección de los trabajadores y el respeto hacia el medio ambiente. La comunicación de las tareas que desarrollan las modernas fábricas de celulosa y papel es esencial para una buena relación con la comunidad.



> Visitantes en Planta de Tissue Talagante.



CMPC Y EL MEDIO AMBIENTE

> LOS PRINCIPALES APORTES QUE REALIZA CMPC AL MEDIO AMBIENTE SON LAS PLANTACIONES FORESTALES RENOVABLES, EL REEMPLAZO DE COMBUSTIBLES FÓSILES POR BIOMASA, LOS PROCESOS PRODUCTIVOS LIMPIOS Y EL RECICLAJE DE PAPELES.



CMPC RESPONSABLE CON EL MEDIO AMBIENTE

> CMPC cree en la aplicación real del principio de Desarrollo Sostenible. Se debe armonizar el desarrollo de las actividades productivas con el legítimo derecho de las generaciones futuras de vivir en un medio ambiente adecuado.

> Son cuatro las áreas prioritarias de trabajo en la agenda ambiental de CMPC: plantaciones forestales renovables, reemplazo de combustibles fósiles por biomasa, procesos productivos limpios y reciclaje de papel viejo, destacando especialmente:

» Abastecimiento con madera certificada y de origen controlado, proveniente de plantaciones renovables.

» Uso eficiente de la energía eléctrica y térmica.

» Energía térmica generada principalmente con biomasa renovable.

» Reducción del consumo de agua y volumen de efluente.

» Reducción del contenido orgánico del efluente retornado al medio acuático.

» Alto volumen de reciclaje de papeles.



MANEJO FORESTAL SOSTENIBLE DE LAS PLANTACIONES

- > La madera consumida por CMPC proviene de plantaciones renovables, de rápido crecimiento, que fueron establecidas principalmente en terrenos erosionados, renovando la tierra y permitiendo conservar los bosques naturales.
- > El manejo sostenible de las plantaciones forestales de CMPC está certificado para garantizar la protección del bosque nativo y de la biodiversidad. La certificación CERTFOR-PEFC garantiza que la madera proviene exclusivamente de plantaciones de origen controlado, libre de controversias y perfectamente trazable desde el bosque hasta su destino final.
- > El sello CERTFOR-PEFC es la certificación principal para el grueso de las plantaciones, en tanto una superficie comparativamente menor

cuenta con el sello FSC. Durante el segundo semestre del 2009 se inició el proceso de certificación FSC para la totalidad del patrimonio forestal de CMPC en



Chile, habiéndose completado la pre-auditoría que definió las tareas a realizar para la auditoría final.

- > Las plantaciones forestales de CMPC son cultivos especializados, que proporcionan toda la madera

requerida usando relativamente poca superficie de tierra. Este atributo permite proteger y conservar la rica biodiversidad del bosque nativo chileno.

- > La madera es la principal materia prima que abastece las operaciones industriales de aserraderos, fábricas de celulosa y de papeles de CMPC. La producción de madera certificada alcanzó 7,7 millones de m³ de rollizos el 2009,

PATRIMONIO FORESTAL DE CMPC EN CHILE

» Superficie productiva:

- » 499 mil hectáreas de plantaciones renovables.
- » 33 mil hectáreas de suelos por plantar.
- » 38 mil hectáreas de uso administrativo, que incluyen: caminos, cortafuegos, servidumbres, áreas de uso agrícola y ganadero, terrenos sin uso silvo-agropecuario, entre otros.

» Superficie de protección y conservación:

- » 58 mil hectáreas de bosque nativo y vegetación nativa.
- » 89 mil hectáreas de protección de cuencas, cursos de agua, flora y fauna, y áreas de alto valor ambiental.

provenientes de las plantaciones de CMPC con certificación CERTFOR-PEFC.

> Las compras de madera a terceros totalizaron 1,8

millones de m³ de rollizos el 2009, adquiridos a pequeños y medianos propietarios forestales que cumplen con las exigencias del sistema de madera controlada que CMPC

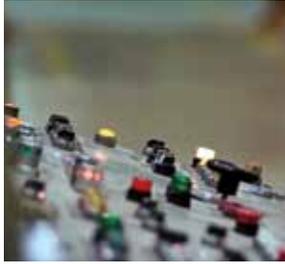
estableció para regular estas compras, dotado también con un programa de certificación CERTFOR-PEFC dirigido a los propietarios, tema tratado en la página 33 de este Reporte.

> Plantación de pino ponderosa de 10 años de edad en Coyhaique, especie que se adapta a las difíciles condiciones invernales de la región, donde CMPC ha plantado 16 mil hectáreas en suelos con diversos grados de erosión.



USO SOSTENIBLE DE LA ENERGÍA

> La industria de celulosa y papeles usa una gran cantidad de energía, cuya mayor parte es obtenida a partir de biomasa renovable generada por los procesos forestales, permitiendo reducir el uso de combustibles fósiles.



> La producción de celulosa y papeles de CMPC utilizó 67.692 Terajoules de energía el año 2009, de los cuales el 74,2% provino de biomasa.

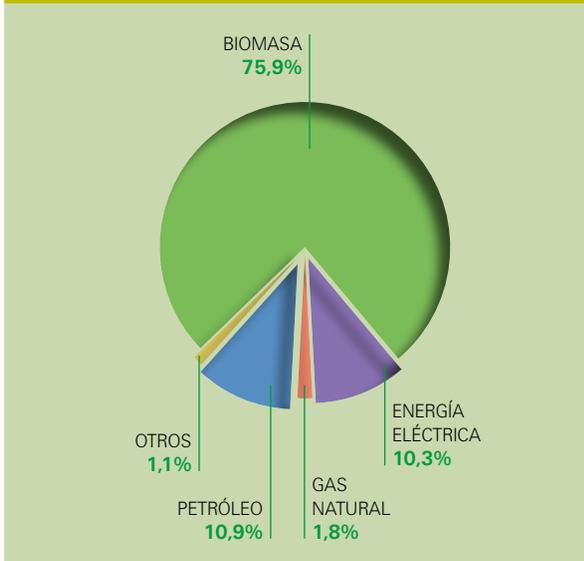
Otro 11,6% se obtuvo de energía eléctrica comprada y un 14,2% correspondió a energía generada con combustibles fósiles comprados,

principalmente petróleo y gas natural. Es decir, se compró sólo un 25,8 % de la energía requerida y el 74,2% se generó internamente con biomasa.

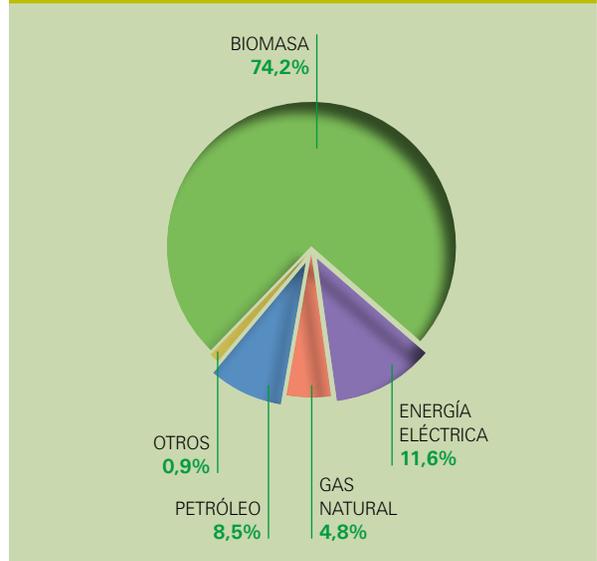


> CONSUMO DE ENERGÍA EN CMPC

» AÑO 2008 (68.936 TERAJOULES)



» AÑO 2009 (67.692 TERAJOULES)



> El consumo de energía del 2009 disminuyó un 1,8% respecto al 2008, por un uso más eficiente de la energía

térmica y la reducción de la capacidad productiva de la Planta de Celulosa Laja.



CONSUMO DE ENERGÍA EN CMPC

CMPC CONSOLIDADO	en Terajoules	
	2008	2009
Biomasa	52.327	50.257
Energía Eléctrica	7.081	7.832
Gas natural	1.246	3.233
Petróleo	7.508	5.767
Otros	774	603
TOTAL	68.936	67.692

Un Terajoule es la energía equivalente a 278 MWh.

> La biomasa utilizada para generar energía proviene del manejo sostenible de las plantaciones forestales y de la reutilización de compuestos orgánicos de la madera obtenidos en la fabricación de celulosa. Las principales fuentes de biomasa son:



- » Residuos de madera del manejo de las plantaciones, durante el crecimiento de los árboles y posteriormente en su cosecha.
- » El aserrín y despuntes de madera generados por los aserraderos industriales.
- » La corteza de los árboles que es separada de la madera como paso previo para la producción de celulosa.
- » La lignina, que es un compuesto orgánico de la madera, que se separa

de la celulosa y se reutiliza integralmente como biocombustible en el proceso productivo.

» Los lodos industriales generados en el tratamiento del efluente líquido.

> Esta biomasa es utilizada en calderas para producir vapor de agua, también conocidas como calderas de

biomasa. En especial, la lignina de la madera se reutiliza como combustible en calderas de recuperación, equipos que son esenciales en la producción de celulosa.



> El vapor a alta presión obtenido en estas calderas se hace circular a través



de turbinas, generándose energía eléctrica que satisface completamente los requerimientos operacionales

de las fábricas de celulosa. De esta forma, incluso se producen excedentes de energía eléctrica que son consumidos por otras fábricas de la compañía.

> EN EL AÑO 2009 SE APROBÓ LA CONSTRUCCIÓN DE DOS CALDERAS DE BIOMASA PARA GENERACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA EN LAS PLANTAS DE CELULOSA SANTA FE Y LAJA, CON UNA INVERSIÓN CONJUNTA DE US\$ 200 MILLONES.

> Biomasa transportada a la caldera de Planta Pacífico.



USO SOSTENIBLE DEL AGUA

> En el año 2009, la producción de celulosa y papeles de CMPC utilizó 139,7 millones de m³ de agua, con una disminución de 3% respecto del 2008. En tanto, la producción de celulosa y papeles alcanzó 3,177 millones de toneladas métricas en el

2009, con un leve incremento respecto del año anterior.

> El consumo promedio de agua por tonelada producida de celulosa y papeles disminuyó a 44 m³ de agua por tonelada métrica de producto final, desde un valor de 45,4 m³ el año 2008, lo cual es una reducción de 3%.



> La reducción en el consumo de agua se debió a aumentos de eficiencia en todas las fábricas de papel, destacando las de Tissue en Argentina, Uruguay y México.

> La captación de agua de CMPC no afectó las fuentes de agua. En términos consolidados, 89% del agua consumida fue obtenida de fuentes superficiales y 11% de fuentes subterráneas.

CONSUMO DE AGUA EN CMPC

CMPC CONSOLIDADO	2008	2009
En miles de metros cúbicos por año	143.699	139.717
En metros cúbicos por tonelada métrica de producto final	45,4	44,0

> Río Bío Bío a su paso por la comuna de Santa Bárbara, Región del Bío Bío.



EFLUENTE LÍQUIDO TRATADO

> En el año 2009, el efluente líquido tratado totalizó 125,3 millones de m³, con una disminución de 4% respecto del 2008. Esta reducción es consecuencia directa del menor consumo de agua en los

procesos productivos.

> El efluente generado por tonelada de celulosa y papeles disminuyó a 39,5 m³ por tonelada métrica de producto final, desde un valor de 41,2 m³ el año 2008, con una reducción de 4%.

> Las plantas de tratamiento son periódicamente monitoreadas para verificar que los parámetros del efluente cumplan con la norma respectiva. El año 2009 mostró una reducción en 4 de 6 indicadores de la calidad del efluente respecto del 2008, como se aprecia en el cuadro de Parámetros del efluente, debido a la plena operación de las plantas de tratamiento biológico en las fábricas de celulosa y papeles.

EFLUENTE LÍQUIDO TRATADO

CMPC CONSOLIDADO	2008	2009
En miles de metros cúbicos por año	130.373	125.347
En metros cúbicos por tonelada métrica de producto final	41,2	39,5

PARÁMETROS DEL EFLUENTE

CMPC CONSOLIDADO	2008 Kg/Ton producida	2009 Kg/Ton producida	% reducción (-) % aumento (+)
DQO Demanda Química de Oxígeno	14,72	11,87	-19%
DBO Demanda Biológica de Oxígeno	1,88	1,80	-4%
SST Sólidos Suspendedos Totales	2,24	1,85	-17%
P Fósforo	0,071	0,080	+13%
N Nitrógeno	0,222	0,242	+9%
AOX Compuestos organoclorados	0,062	0,060	-3%

> Como resultado del tratamiento del efluente líquido se obtienen lodos industriales con un alto contenido de fibras vegetales, por lo cual son

caracterizados como biomasa, es decir, son residuos sólidos no peligrosos aptos para ser reciclados, principalmente en la generación de vapor útil para los

procesos productivos, por tener un poder calorífico adecuado para usarlos en calderas de biomasa.

> Nuevo tratamiento biológico del efluente de la Planta de Celulosa Pacífico. En primer plano se aprecia el Clarificador secundario y a la izquierda la estructura concéntrica con Bioreactores al interior y estanque de Lodos Activados como anillo exterior. Del proceso se obtiene un efluente final clarificado que ha recibido los tratamientos primario y biológico, y que es retornado a los cursos de agua naturales.



> Nuevo sistema de incineración de gases concentrados no condensables en Planta de Celulosa Pacífico. En la parte central inferior se aprecia el incinerador primario y la caldera generadora de vapor. Más arriba están la torre de absorción de dióxido de azufre y su chimenea de descarga. A la izquierda está la chimenea del incinerador antiguo, que operará como respaldo del nuevo sistema.



EMISIONES AÉREAS

> Las emisiones aéreas generadas en los procesos de combustión están conformadas por material particulado y gases evacuados a la atmósfera, principalmente dióxido de azufre (SO_2) y óxidos de nitrógeno (NO_x). Estas emisiones son monitoreadas periódicamente e informadas a la autoridad ambiental según la normativa vigente y se presentan en el siguiente cuadro, expresadas en kilogramos por tonelada métrica de producto final.

> El material particulado emitido por las fábricas de celulosa y papeles, totalizó el año 2009 un valor de 0,89 kilogramos por tonelada métrica de producto, cifra inferior en un 15% al año 2008, por la operación en régimen de equipos de mitigación de emisiones y la mayor disponibilidad de gas natural en Chile.

> Las emisiones de dióxido de

EMISIONES AÉREAS

	2008 Kg/Ton producida	2009 Kg/Ton producida
CMPC CONSOLIDADO		
Material Particulado	1,05	0,89
Dióxido de Azufre	1,02	0,74
Óxidos de Nitrógeno	1,49	1,36

azufre disminuyeron a 0,74 kilogramos por tonelada métrica de producto, cifra inferior en un 27% al año 2008, debido al mayor abastecimiento de gas natural.

> Las emisiones de óxidos de nitrógeno totalizaron 1,36 kilogramos por tonelada de producto, con una disminución de 9% respecto al 2008.

RESIDUOS SÓLIDOS

> La siguiente tabla muestra los residuos sólidos generados

por las plantas de celulosa y papeles de CMPC, en toneladas métricas para cada año:

RESIDUOS SÓLIDOS

CMPC CONSOLIDADO	2008 Toneladas	2009 Toneladas	2009 %
Residuos sólidos Peligrosos			
Comercializados o reciclados	315	300	} 0,3%
Enviados a depósito especializado	1.444	1.036	
Residuos sólidos No Peligrosos			
Comercializados o reciclados	38.664	41.082	} 17,3%
Lodos utilizados para generar vapor	43.290	46.984	
Enviados a área de disposición controlada propia	189.001	202.681	} 82,4%
Enviados a área de disposición controlada de terceros	166.447	217.131	
TOTAL	439.162	509.213	100,0%

> Los residuos sólidos caracterizados como peligrosos correspondieron en el año 2009, sólo a un 0,3% del total generado. Estos residuos están sujetos a las disposiciones del Decreto Supremo N° 148, del año 2003, del Ministerio de Salud, cuyo reglamento creó un sistema de declaración, manejo y seguimiento de residuos, obligatorio para cada fábrica.

> El resto (99,7%) de los residuos fue caracterizado como no peligroso, de los

cuales un 17,3% fue reutilizado, ya sea reciclado con beneficio ambiental o para generación de vapor en calderas de biomasa, aprovechando su poder calorífico debido al alto contenido de fibras vegetales. Finalmente, el 82,4% de los residuos fue llevado a áreas autorizadas de disposición controlada, tanto propias como operadas por terceros.

> En la tabla superior se evidencia un crecimiento de un 16% en el volumen de residuos

con respecto al 2008, debido al crecimiento de las operaciones de Tissue en el exterior.

> En cuanto a los residuos sólidos no peligrosos que son reciclados, debe destacarse la experiencia con claros beneficios ambientales de Planta Zárate de papeles Tissue en Argentina. En dicha planta estos residuos son sometidos a un proceso de compostaje, cuyo resultado final es un producto orgánico que se utiliza para mejorar los suelos agrícolas.

ALTO VOLUMEN DE RECICLAJE DE PAPELES

> El consumo de papeles reciclados en las fábricas de papel de CMPC fue de 693.000 toneladas métricas el año 2009, levemente superior al 2008. La

cifra anterior se traduce en que aproximadamente el 46% de la producción total de papeles de CMPC estuvo basada en fibras recicladas, considerando las fábricas de Chile, Argentina, Perú, Uruguay, México y Brasil.

CONSUMO DE PAPEL RECICLADO

MILES DE TONELADAS	2008	2009
Fábricas en Chile	463	465
Fábricas en Argentina, Perú, Uruguay y México	226	228
TOTAL	689	693

> Operación de reciclaje de papeles en Santiago de Chile.



> Las fibras recicladas y las fibras vírgenes provenientes de las plantaciones forestales son complementarias en el proceso de fabricación de papeles. Ello, pues el reciclaje de papeles usados alarga la vida útil de las fibras contenidas en ellos, con lo cual se produce un mejor aprovechamiento de las plantaciones forestales.

> Sin embargo, con los sucesivos reciclajes las fibras se van deteriorando y se hace necesario incorporar nuevas fibras vírgenes a la producción de papeles. De ahí la complementariedad de ambos tipos de fibras.

> En Chile, Argentina, Perú, México y Colombia, CMPC cuenta con organizaciones especializadas en la labor de reciclaje, que realizan los procesos de recuperación, clasificación, enfardado y despacho de los papeles usados a las fábricas de papel, donde iniciarán un nuevo ciclo como fibras útiles.



BENEFICIOS AMBIENTALES Y SOCIALES DEL RECICLAJE DE PAPELES DE CMPC:

- > Optimiza el cultivo de las plantaciones forestales, al sustituir fibras vírgenes de celulosa por fibras recicladas en la fabricación de nuevos papeles.
- > Ahorra energía, pues obtener fibras recicladas a partir de papeles usados consume menos energía que obtener fibras vírgenes a partir de madera.
- > Valoriza como materia prima a los papeles y cartones usados, creándose un mercado que incentiva su recolección a través de precios y evita que terminen como basura en los rellenos sanitarios.
- > Al haber menos basura se prolonga la vida útil de los rellenos sanitarios y se reducen las emisiones de gas metano asociadas a la descomposición de la basura.
- > Constituye una fuente de trabajo remunerado para la mano de obra urbana menos calificada, que opera como recolectora en las ciudades.
- > Contribuye a mejorar la limpieza de las ciudades.

LAS INVERSIONES AMBIENTALES DE CMPC

> El programa de inversiones de carácter ambiental de CMPC involucró un desembolso de 69 millones de dólares en el año 2009, cuyo desglose se encuentra en el siguiente cuadro.

> El grueso de esa cifra correspondió a la actualización ambiental de las Plantas de Celulosa Pacífico y Santa Fe, enfocada en el abatimiento de emisiones aéreas, el tratamiento biológico del efluente líquido y el aumento de la eficiencia en el uso de energía.

INVERSIONES AMBIENTALES DE CMPC CONSOLIDADO

CIFRAS EN MILLONES DE DÓLARES	2009
Control de emisiones aéreas	36,0
Tratamiento de efluentes líquidos	24,7
Manejo de residuos sólidos	1,3
Seguridad ambiental de instalaciones y personas, prevención y control	2,1
Ahorros de energía y agua	5,3
TOTAL INVERSIONES	69,3

> Caldera de biomasa en Planta de Celulosa Pacífico.



LA CERTIFICACIÓN DE LOS PROCESOS SOSTENIBLES DE CMPC

> Forestal Mininco cuenta con certificaciones de gestión ambiental ISO 14001, OHSAS 18001 en aspectos de seguridad laboral, CERTFOR-PEFC de manejo sostenible para el grueso de sus plantaciones forestales, en tanto una superficie comparativamente menor cuenta con el sello FSC.

> CMPC Celulosa cuenta con certificaciones ISO 14001 y OHSAS 18001 para sus tres plantas productivas.



> Las filiales Papeles Cordillera y Cartulinas cuentan con certificación ISO 14001.

> La filial de Tissue en Uruguay cuenta con certificación OHSAS

18001.

> Cuentan con Cadena de Custodia CERTFOR-PEFC: la celulosa producida en las plantas Laja, Pacífico y Santa Fe, las cartulinas producidas en Planta Maule y los productos de aserraderos.

> Cuentan con Cadena de Custodia bajo el sello FSC: la celulosa de eucalipto producida por Planta Santa Fe, las cartulinas producidas en Planta Maule y los papeles Tissue institucionales desarrollados por la filial Melhoramentos Papéis en Brasil.



CONTRIBUCIÓN DE CMPC A LA MITIGACIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO MUNDIAL

> La preocupación por el cambio climático mundial está afectando todos los ámbitos de la vida moderna, desde las actividades cotidianas hasta las operaciones industriales más complejas. Se trata, en breves palabras, de reducir el consumo de combustibles fósiles y reemplazarlo por energías renovables.



> En este sentido, CMPC contribuye de tres maneras a reducir la emisión de gases de efecto invernadero:

(1) CMPC desarrolla plantaciones de pino y eucalipto, que están en crecimiento y son sumideros de carbono. Hemos calculado que nuestras plantaciones en

Chile capturan anualmente más de 5 millones de toneladas de dióxido de carbono de la atmósfera.

(2) El 75% del consumo anual de energía de CMPC es generado a partir de biomasa, que es energía renovable y neutra en carbono, con lo que se reduce el consumo de combustibles fósiles.



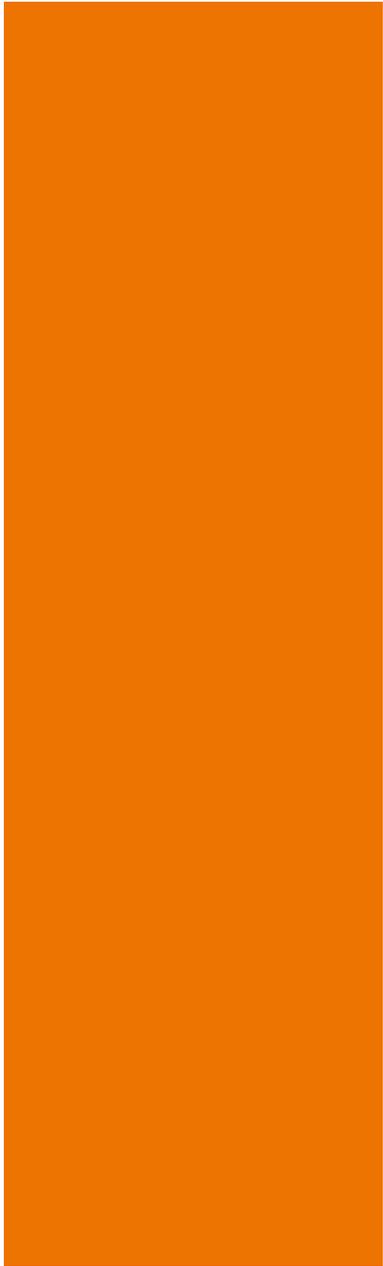
(3) El reciclaje de casi 700 mil toneladas anuales de papel viejo evita que terminen depositados como basura en los rellenos sanitarios de las ciudades, con lo cual no se producen emisiones de gas metano asociadas a su descomposición, que es un gas de efecto invernadero.

> En CMPC hemos medido la Huella de Carbono de las celulosas de pino y eucalipto,

basado en la metodología desarrollado por CEPI (the Confederation of European Paper Industries), que es la metodología seguida por nuestros clientes europeos.

> Este trabajo fue realizado por un equipo de profesionales de CMPC y contó con la asesoría de la Universidad de Concepción, a través de su Instituto de Investigaciones Tecnológicas.

Sus resultados estarán próximamente a disposición de los clientes, proveedores y públicos interesados que lo requieran.





> Área de Alto Valor
Ambiental Rucamanqui, con
5.189 hectáreas de bosque
nativo protegido de Roble,
Raulí y Coigüe.

BIODIVERSIDAD EN EL PATRIMONIO FORESTAL DE CMPC

CHILE CENTRAL ES UN ÁREA PRIORITARIA DE BIODIVERSIDAD EN EL MUNDO

> Chile Central ha sido identificado como una de las 25 áreas prioritarias de biodiversidad claves en el mundo. Se la denomina Área Prioritaria de Biodiversidad de los Bosques Valdivianos Lluviosos de Chile, y comprende desde Coquimbo hasta el sur de la Isla de Chiloé.

> Esta Área Prioritaria de Biodiversidad contiene especies de árboles endémicos que son clave en sus ecosistemas: Araucaria (*Araucaria araucana*), Alerce (*Fitzroya cupressoides*), Hualo o Roble del Maule (*Nothofagus glauca*), así como las dos especies más amenazadas en su conservación en Chile: Ruil (*Nothofagus alessandrii*) y Pitao (*Pitavia punctata*).



EL ROL DE CMPC EN LA PROTECCIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD

> CMPC cuenta en Chile con 147 mil hectáreas destinadas a la protección y conservación de la biodiversidad, que son un patrimonio fundamental para su desarrollo sostenible:

- » 58 mil hectáreas corresponden a bosque nativo y vegetación nativa.
- » 89 mil hectáreas para proteger cuencas, cursos de agua, flora y fauna, y áreas de alto valor ambiental.

> CMPC certifica su patrimonio forestal bajo las exigencias del estándar de manejo forestal sostenible CERTFOR-PEFC, para

lo cual trabaja en la protección del bosque nativo que integra su

patrimonio, en conocer y preservar su valor ambiental, determinar la presencia de especies de flora y fauna amenazadas, y en identificar, conservar y restaurar Áreas de Alto Valor Ambiental.



ÁREAS DE ALTO VALOR AMBIENTAL EN CHILE

> Son áreas que poseen valores relevantes de conservación de su flora y fauna nativas, motivo por el cual son protegidas para que no sean afectadas por actividades operacionales, incendios y otras acciones no deseadas.

> CMPC tiene 7 Áreas de Alto Valor Ambiental en su patrimonio forestal, que totalizan 6.200 hectáreas, ubicadas en las regiones del Maule, Bío Bío y de la Araucanía. En ellas se conservan especies valiosas de bosque nativo valdiviano, bosque nativo maulino, Ruil, Pitao, Araucaria, y también fauna nativa, como el Huillín o nutria de agua dulce.

> Dichas áreas cuentan con planes de conservación y protección especial, y se les otorga prioridad en los sistemas de prevención y protección contra incendios que CMPC ha implantado.



ÁREA DE ALTO VALOR AMBIENTAL LOS RUILES DE EMPEDRADO

> Aquí CMPC protege 60 hectáreas de Ruil en estado puro, especie de flora nativa endémica de Chile, declarada en peligro de extinción. Es considerado el árbol más amenazado en su conservación en el país. El área está situada en la comuna de Empedrado, Región del Maule y forma parte del sitio prioritario para la conservación “Cardonal-Linda Vista”, declarado por la CONAMA.

ÁREA DE ALTO VALOR AMBIENTAL

PITAO DE MAITENREHUE

> CMPC protege 26 hectáreas de Pitao, especie de flora nativa endémica de Chile, declarada en peligro de extinción. La población de Pitao se ubica en dos sitios en las comunas de Nacimiento, Región del Bío Bío, y Angol, en la Región de la Araucanía. Dicha población posee características genéticas únicas que la diferencian de otras poblaciones ubicadas más al norte del país.



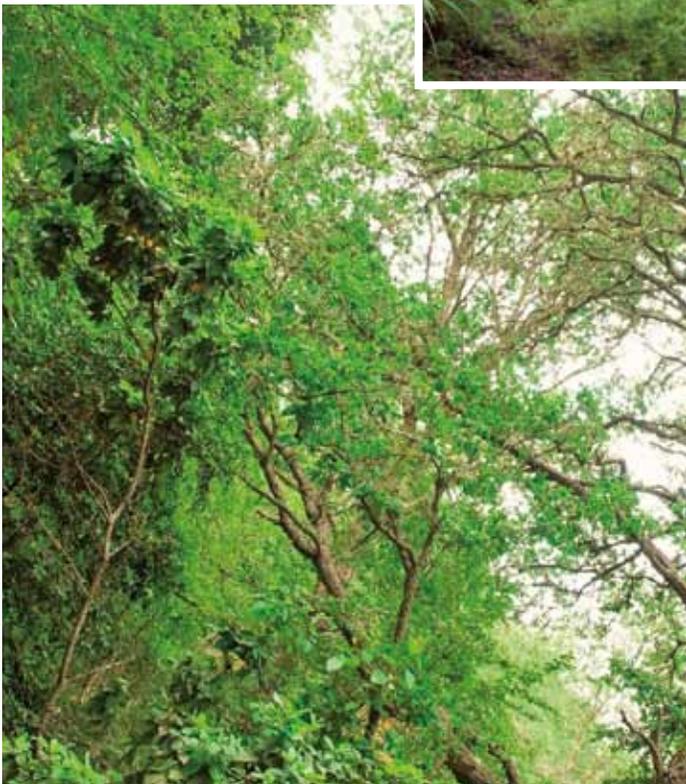
ÁREA DE ALTO VALOR AMBIENTAL

VILLA LAS ARAUCARIAS

> CMPC protege 85 hectáreas de Araucaria, especie de flora nativa endémica de Chile y Argentina, clasificada en categoría de conservación como vulnerable, situada en la comuna de Nueva Imperial, Región de la Araucanía. La población de Araucaria ubicada en esta área es genéticamente diferente de las poblaciones en la Cordillera de Nahuelbuta y en la Cordillera de los Andes. Esta área forma parte del sitio prioritario para la conservación "Villa Las Araucarias", declarado por la CONAMA.

ÁREA DE ALTO VALOR AMBIENTAL
ALTO ESCUADRÓN

> CMPC protege 160 hectáreas de bosque nativo valdiviano, situadas en una quebrada al inicio del cordón montañoso de la Cordillera de Nahuelbuta, comuna de Coronel, Región del Bío Bío. El área está integrada al trabajo desarrollado por el Parque Educativo Jorge Alessandri.

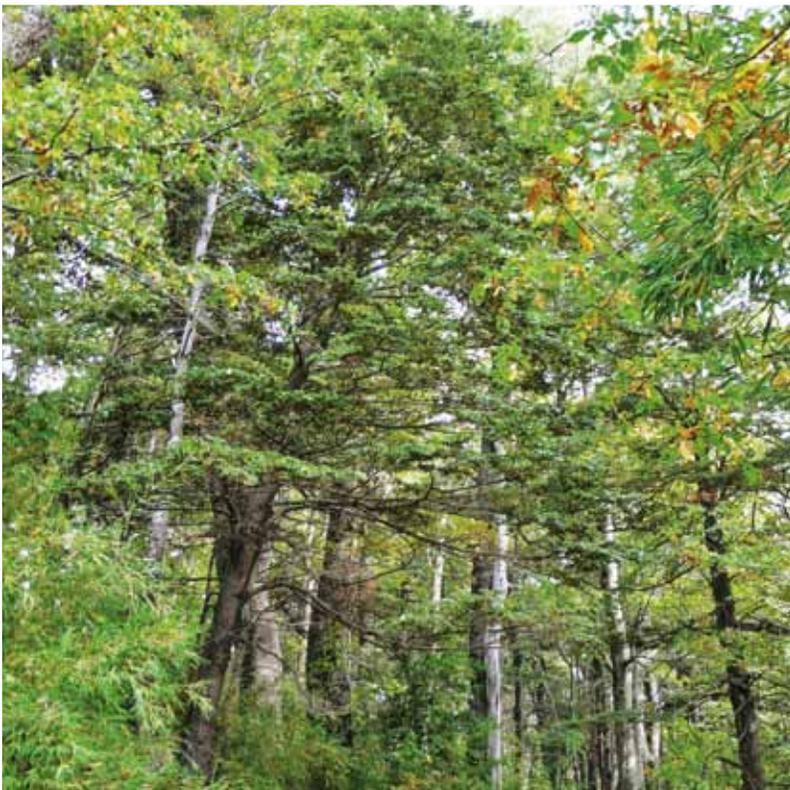


ÁREA DE ALTO VALOR AMBIENTAL
HUALOS DE LOANCO

> CMPC protege 680 hectáreas de bosque nativo maulino, situadas en la comuna de Constitución, Región del Maule. El área cuenta con población de flora nativa de Hualo o Roble Maulino, especie declarada vulnerable, y de fauna de Pájaro Carpintero Negro, especie declarada en peligro de extinción. Forma parte del sitio prioritario para la conservación "Galumávida y Hualos de Loanco", declarado por la CONAMA.

ÁREA DE ALTO VALOR AMBIENTAL HUILLÍN

> Aquí CMPC realiza tareas de protección del mamífero chileno Huillín (*Lontra provocax*), que es una nutria de agua dulce declarada en peligro de extinción. El área protegida constituye una extensión de cerca de cinco kilómetros en las riberas del Río Boldo o Queule y en los humedales de Mahuidanche, comuna de Toltén, Región de la Araucanía. Esta área forma parte del sitio prioritario para la conservación "Mahuidanche-Lastarria", declarado por la CONAMA.



ÁREA DE ALTO VALOR AMBIENTAL RUCAMANQUI

> CMPC protege 5.189 hectáreas de bosque nativo de Roble, Raulí, y Coigüe, ubicadas en la cuenca alta del río Cholguán, comuna de Tucapel, Región del Bío Bío. El sector forma parte del sitio prioritario para la conservación "Corredor Biológico de los Nevados de Chillán - Laguna del Laja", declarado por la CONAMA.

FERIA EXPONATIVA

> Forestal Mininco participó de la Feria Exponativa, organizada por la ONG Ética en los Bosques y la Municipalidad de Pucón, bajo el lema “Las fronteras de la conservación”. La feria reunió modernidad y tradición, desde la industria de la madera hasta artesanía y eco-turismo, todos unidos por sus prácticas de protección y conservación del medio ambiente.



REPORTES DE

DESARROLLO

OSTENIBLE

EMPRESA

CMPC S.A.

ÍNDICE GRI - NIVEL DE CUMPLIMIENTO A

PERFIL

	DESCRIPCIÓN INDICADOR GRI	REPORTADO EN	PÁGINA
1.	ESTRATEGIA Y ANÁLISIS		
1.1	Declaración del máximo responsable	Mensaje del Presidente	6-7
1.2	Descripción de los principales impactos, riesgos y oportunidades	Mensaje del Presidente	6-7
2.	PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN		
2.1	Nombre de la organización	Empresas CMPC S.A.	
2.2	Principales marcas, productos y servicios	Marcas relativas a productos tissue y sanitarios: Elite, Confort, Nova, Noble, Higienol, Sussex, Babysec, Ladysoft, Cotidian.	12
2.3	Estructura operativa	Estructura de la organización	12
2.4	Localización de sede principal	Santiago de Chile	
2.5	Países en que opera la empresa	Presencia regional de los centros de negocios	13
2.6	Naturaleza de la propiedad y forma jurídica	Perfil de la Compañía	8
2.7	Mercados servidos	Ventas en más de 55 países	8
2.8	Magnitud de la organización	CMPC en cifras año 2009	8
2.9	Cambios significativos en el período	No hubo cambios significativos.	
2.10	Premios y distinciones recibidos	Distinción a Edipac, Empresa Distribuidora de Papeles y Cartones	34
3.	PARAMETROS DEL REPORTE		
3.1	Período cubierto	Año 2009	
3.2	Fecha del reporte más reciente	Año 2008	
3.3	Ciclo de presentación de reportes	Anual	
3.4	Punto de contacto	Acerca de este reporte	Tapa 2
3.5	Proceso de definición del contenido del reporte	Se consideró prioritario recoger la esencia del modelo de negocios de CMPC y la relación con sus trabajadores, cadena de negocios, comunidades locales y el medioambiente. La definición de los temas se realizó revisando el desempeño social y ambiental del año 2009.	
3.6	Cobertura del reporte	Incluye todos los elementos de su Política de Responsabilidad Social.	16
3.7	Limitaciones del alcance o cobertura del reporte	No incluye la cuantificación del aporte de CMPC a la mitigación del cambio climático, basado en el desarrollo de plantaciones forestales renovables y en la generación de energía renovable.	99
3.8	Inclusión de negocios conjuntos	Considera la información de toda la cadena de negocios de CMPC.	
3.9	Medición de datos y bases de cálculo	Se han sistematizado metodologías y cálculos entre las distintas filiales, en un proceso fluido y con rigurosas verificaciones internas.	
3.10	Efecto de re-expresión de la información contenida en reportes anteriores.	Se ha mejorado la medición de algunos indicadores, lo que produjo cambios menores en algunas cifras reportadas el año 2008.	
3.11	Cambios respecto a períodos anteriores	No hubo cambios significativos.	
3.12	Tabla de contenidos	Índice GRI	108+
3.13	Verificación externa	No se realizó verificación externa.	
4.	GOBIERNO, COMPROMISOS Y PARTICIPACION DE GRUPOS DE INTERÉS		
4.1	Estructura de gobierno de la organización	Gobierno corporativo	10
4.2	Presidente del máximo órgano de gobierno	El Presidente del Directorio no es ejecutivo de CMPC.	11
4.3	Miembros del máximo órgano de gobierno	De los 7 miembros del Directorio, dos de ellos han sido designados por accionistas independientes del controlador.	11
4.4	Mecanismos de comunicación de accionistas y empleados con el máximo órgano de gobierno	Los accionistas pueden dar a conocer sus puntos de vista sobre la marcha de la sociedad en las juntas ordinarias y extraordinarias citadas legalmente.	10

DESCRIPCIÓN INDICADOR GRI		REPORTADO EN	PÁGINA
4.5	Retribución de directores y altos ejecutivos	Los directores no poseen remuneración variable por la consecución de objetivos en el ámbito económico, social o ambiental. Los altos ejecutivos tienen remuneración de acuerdo a desempeño.	
4.6	Procedimientos para evitar conflictos de intereses en el máximo órgano de gobierno	Un Comité de 3 directores, dos de ellos independientes del controlador, revisa y se pronuncia sobre las operaciones con partes relacionadas, examina los estados financieros y los informes emitidos por los auditores externos.	11
4.7	Capacitación y experiencia exigible a los miembros del máximo órgano de gobierno	La Junta Ordinaria de Accionistas recibe las proposiciones para la conformación del Directorio y somete a votación de la asamblea a los candidatos.	10
4.8	Misión, visión y valores	Misión, valores y ética en los negocios	9
4.9	Procedimientos del Directorio para supervisar el desempeño económico, social y ambiental de la organización	Gobierno corporativo	10
4.10	Evaluación del desempeño propio del Directorio	Gobierno corporativo	10
4.11	Descripción de cómo la organización ha adoptado un planteamiento o principio de precaución	CMPC aplica el principio de Desarrollo Sostenible en todas sus operaciones y en los nuevos proyectos industriales que realiza, cumpliendo altos estándares de seguridad, protección del medio ambiente y de las personas.	
4.12	Programas sociales, ambientales y económicos desarrollados externamente	CMPC no ha suscrito formalmente compromisos con iniciativas globales internacionales en materias sociales, ambientales o económicas.	
4.13	Asociaciones a las que pertenece la organización	CMPC colabora permanentemente con diversas organizaciones sociales, empresariales y gremiales, con universidades y cámaras de comercio binacionales.	
4.14	Relación de los grupos de interés	Diálogo con los grupos de interés	18-20
4.15	Base para la selección de grupos de interés	Diálogo con los grupos de interés	18
4.16	Enfoque adoptado para la inclusión de los grupos de interés	Diálogo con los grupos de interés	18
4.17	Aspectos surgidos de la participación de los grupos de interés	Relación con universidades y ONG's	20
		Relación con las comunidades mapuches	22
		Identificación de los sitios de interés cultural mapuche	23
		Relación con proveedores y empresas contratistas	30-31
		Fundación CMPC	52-59
		Plan de Buena Vecindad	60-81
		Protección y conservación de la biodiversidad	101-106

DESEMPEÑO ECONOMICO

EC1	Valor económico generado y distribuido	Desempeño económico	26-27
EC2	Consecuencias financieras y riesgos debidos al cambio climático	No se ha efectuado este cálculo, aunque debe considerarse la contribución que realiza CMPC a la mitigación del cambio climático	99
EC3	Cobertura de las obligaciones de la organización debidas a programas de beneficios sociales	CMPC cumple con el sistema de obligaciones previsionales vigente en todos los países donde tiene operaciones.	
EC4	Ayudas financieras significativas recibidas del Estado	No se reciben ayudas financieras significativas del Estado.	
EC5	Rango de las relaciones salariales	No se informa	
EC6	Prácticas y gasto en proveedores locales	Compra de bienes y servicios a proveedores locales	31
EC7	Contratación local y altos directivos residentes	Generación de empleo para las comunidades vecinas	60
		Residencia local del mando superior de las operaciones	44
EC8	Inversión en infraestructura y servicios prestados para beneficio público	Aportes a la infraestructura pública	28
		Programas para estimular el desarrollo productivo de comunidades	70-77
		Programas de apoyo a las comunidades urbanas	78-80

DESCRIPCIÓN INDICADOR GRI		REPORTADO EN	PÁGINA
DESEMPEÑO AMBIENTAL			
EN1	Materiales utilizados	Madera proveniente de plantaciones renovables	85-86
		Papel reciclado	95
EN2	Porcentaje de materiales valorizados	Todas las materias primas y materiales son valorizados	
EN3	Consumo directo de energía	Uso sostenible de la energía	87-89
EN4	Consumo indirecto de energía	No se informa	
EN5	Ahorros de energía	El consumo de energía del año 2009 disminuyó un 1,8% respecto al 2008.	88
EN6	Productos y servicios basados en energías renovables	El 74,2% de la energía consumida se generó con biomasa renovable.	87
EN7	Reducción del consumo indirecto de energía	CMPC proyecta construir dos nuevas calderas de biomasa, para reducir aún más su consumo indirecto de energía fósil.	89
EN8	Captación total de agua por fuentes	Uso sostenible del agua	90
EN9	Fuentes de agua afectadas significativamente	La captación de agua de CMPC no afectó las fuentes de agua.	90
EN10	Agua reciclada y reutilizada	Uso sostenible del agua	90
EN11	Áreas protegidas o de alta biodiversidad	Patrimonio forestal de CMPC en Chile	85
		Biodiversidad en el patrimonio forestal de CMPC	101-106
EN12	Impactos en biodiversidad de dichas áreas protegidas	Rol de CMPC en protección y conservación de la biodiversidad	101
EN13	Hábitats protegidos o restaurados	Áreas de alto valor ambiental	102-105
EN14	Gestión de impactos sobre la biodiversidad	Rol de CMPC en protección y conservación de la biodiversidad	101
EN15	Especies amenazadas en su conservación	En el patrimonio forestal de CMPC se encuentran 5 especies de flora nativa declaradas en peligro de extinción y otras dos declaradas vulnerables, las cuales son protegidas. También dos especies de fauna nativa declaradas en peligro de extinción y una especie vulnerable.	
EN16	Emisiones de gases de efecto invernadero	No se informa	
EN17	Otras emisiones indirectas de gases de invernadero	No se informa	
EN18	Iniciativas para reducir emisiones de gases invernadero	Contribución de CMPC a la mitigación del cambio climático	99
EN19	Emisión de sustancias destructoras del ozono	CMPC no emite gases que puedan afectar la capa de ozono.	
EN20	NOx, SO2 y otras emisiones aéreas	Emisiones aéreas	93
EN21	Vertimiento de aguas residuales	Efluente líquido tratado	91-92
EN22	Peso de los residuos gestionados	Residuos sólidos	94
EN23	Derrames accidentales más significativos	No se registraron derrames accidentales significativos.	
EN24	Residuos peligrosos según Convenio de Basilea	Residuos sólidos	94
EN25	Recursos hídricos y hábitats afectados	No hubo recursos hídricos afectados o sus hábitats relacionados.	
EN26	Iniciativas para mitigar impacto ambiental de productos y servicios	Agenda medio ambiental de CMPC en el 2009	84
		Energía generada con biomasa renovable	87-89
		Uso sostenible del agua	90
		Alto volumen de reciclaje de papeles	95
EN27	Porcentaje de productos recuperados al fin de su vida útil	No se informa	
EN28	Multas significativas de carácter ambiental	No hubo multas significativas de carácter ambiental.	
EN29	Impacto ambiental del transporte de productos	Aportes a la infraestructura pública	28
EN30	Inversiones ambientales	Inversiones ambientales de CMPC	97

PRÁCTICAS LABORALES Y ÉTICA DEL TRABAJO

LA1	Desglose de trabajadores	Por centros de negocios	38
		Por país	39
		Por tipo de empleo	41

	DESCRIPCIÓN INDICADOR GRI	REPORTADO EN	PÁGINA
LA2	Número total de empleados y rotación media	Bajo nivel de rotación del personal	41
LA3	Beneficios sociales para empleados con jornada completa	Beneficios para el personal de CMPC	46
LA4	Porcentaje de empleados con convenios colectivos	Trabajadores cubiertos con contrato o convenio colectivo	46
LA5	Período mínimo de aviso sobre cambios organizacionales	Relaciones laborales que generan confianza	45
LA6	Trabajadores en comités paritarios de seguridad y salud	Política de prevención de riesgos	47
LA7	Ausentismo, enfermedades profesionales, días perdidos	Estadísticas de seguridad y salud ocupacional	49
LA8	Programas de formación, educación, prevención y control de riesgos	Política de prevención de riesgos	48-49
LA9	Aspectos de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con sindicatos	Política de prevención de riesgos	47
LA10	Horas de formación al año por categoría de empleado	Formación y capacitación del personal	41-43
LA11	Programas de formación continua	Formación y capacitación del personal	42
LA12	Evaluaciones regulares de desempeño y desarrollo	No se informa	
LA13	Personal por género y edad	Personal por género y edad	39
LA14	Relaciones salariales por género	CMPC no hace distinciones salariales basadas en el género	

DERECHOS HUMANOS

HR1	Porcentaje y número de acuerdos de inversión con cláusulas de derechos humanos	CMPC hace extensible a sus proveedores sus obligaciones en esta materia. Sin embargo, no se realizan mediciones.	30-31
HR2	Porcentaje de distribuidores y contratistas evaluados en materia de derechos humanos	CMPC hace extensible a sus proveedores sus obligaciones en esta materia. Sin embargo, no se realizan mediciones.	30-31
HR3	Formación de empleados en aspectos de derechos humanos relevantes para sus actividades	CMPC prohíbe cualquier tipo de discriminación y conductas contrarias a los derechos humanos. Sin embargo, no se realizan cursos formativos.	40
HR4	Incidentes de discriminación	No se reportaron incidentes de discriminación.	
HR5	Actividades con riesgo para el derecho a libre asociación	Relaciones laborales de larga data que generan confianza	45
HR6	Actividades que involucren trabajo infantil	CMPC rechaza cualquier práctica relativa a trabajo infantil	9
HR7	Actividades con riesgo de trabajo forzado y no consentido	CMPC rechaza cualquier práctica relativa a trabajo forzado	9
HR8	Porcentaje del personal de seguridad con formación en derechos humanos	CMPC hace extensible al personal de seguridad sus obligaciones en esta materia. Sin embargo, no se realizan mediciones.	
HR9	Incidentes relativos a derechos de pueblos originarios	El Plan de Buena Vecindad y el apoyo a las comunidades mapuche	22-23

SOCIEDAD

SO1	Gestión de impactos de las operaciones en las comunidades	Plan de Buena Vecindad	60-81
		Apoyo a las comunidades mapuche	22-23
SO2	Riesgos de corrupción	No se realizan seguimientos respecto de este tema	
SO3	Formación en procedimientos anti-corrupción	Misión, valores y ética en los negocios	9
SO4	Medidas de respuesta a incidentes de corrupción	No se registraron incidentes relativos a ese tema.	
SO5	Participación en el desarrollo de políticas públicas	CMPC contribuye al desarrollo de políticas públicas, participando activamente a través de asociaciones gremiales en las etapas de consulta formal que están establecidas durante la tramitación de iniciativas de ley en Chile.	
SO6	Aportaciones financieras a partidos políticos	Donaciones	59
SO7	Acciones por causas contra la libre competencia	No se registraron.	
SO8	Valor monetario de sanciones y multas	Sanciones y multas	29

RESPONSABILIDAD SOBRE LOS PRODUCTOS

PR1	Impactos sobre la salud y seguridad de clientes	Salud y seguridad del cliente	35
PR2	Incidentes por incumplimiento de PR1	No se registraron.	
PR3	Información requerida sobre los productos	CMPC desarrolla un completo etiquetado de productos, e informa a sus clientes las especificaciones técnicas, incluyendo composición, materias primas, valores físicos en ensayos aplicados, normas de calidad y certificaciones de salud y seguridad acreditadas.	34-35
PR4	Número de incumplimientos de PR3	No se registraron.	
PR5	Estudios de satisfacción del cliente	El centro de negocios CMPC Tissue desarrolla periódicos estudios de satisfacción del cliente, por tratarse de productos destinados al consumidor final.	34-35
PR6	Adhesión a estándares de comunicaciones de marketing, incluyendo publicidad, promoción y patrocinios	CMPC adhiere a los principios de la Asociación Nacional de Avisadores de Chile (ANDA), relativos a libertad de expresión comercial, autorregulación y ética publicitaria.	34-35
PR7	Número de incidentes por incumplimiento de PR6	No se registraron.	
PR8	Reclamaciones por faltas a privacidad de clientes	No se registraron.	
PR9	Multas significativas relativas al suministro de productos	No se registraron.	

ENVÍENOS SU OPINIÓN

Nos interesa conocer su opinión respecto de nuestro Reporte de Desarrollo Sostenible 2009. Para ello, llene por favor la planilla adjunta y envíela por fax al N° (56 2) 441 2477, o por correo electrónico a fyuraszeck@gerencia.cmpc.cl.

1. ¿En qué grupo de interés se clasificaría Ud.?

- Trabajador / Contratista
- Accionista
- Cliente
- Proveedor
- Autoridad / Regulador
- ONG
- Comunidad
- Otro ¿Cuál? _____

Para las siguientes preguntas le pedimos evaluar con una nota de 1 a 7, donde 1 es malo y 7 lo mejor.

2. ¿Qué nota le pondría a los siguientes aspectos del Reporte de Desarrollo Sostenible de CMPC?

- Transparencia
- Equilibrio
- Contextualización de la industria
- Estructura
- Extensión
- Claridad / Precisión
- Coherencia con la estrategia
- Profundidad de la información

3. ¿El Reporte de Desarrollo Sostenible presentaba la información que estaba esperando?

Sí _____

No, ¿por qué? _____

Si la nota de sus expectativas está bajo 5, nos interesa saber qué información adicional le habría gustado recibir:

Muchas gracias.



El papel utilizado en el interior
de este producto proviene
de bosques manejados
de manera sustentable
y fuentes controladas.
www.pefc.org

CONCEPTO DE DISEÑO:
FRANCISCA BERNIER

PRODUCCIÓN GRÁFICA:
CLARKE & BERNIER DISEÑO

IMPRENTA:
OGRAMA

FOTOGRAFÍAS:
ARCHIVO CMPC

